

**/// PARKSIDE®**



[www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)



## COMPRESSOR PKO 270 A1

GB IE

### COMPRESSOR

Operation and Safety Notes  
Original operating instructions

DK

### KOMPRESSOR

Brugs- og sikkerhedsanvisninger  
Original betjeningsvejledning

SE

### KOMPRESSOR

Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar  
Original-bruksanvisning

DE AT CH

### KOMPRESSOR

Bedienungs- und Sicherheitshinweise  
Originalbetriebsanleitung

IAN 89564

SE DK



GB IE

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

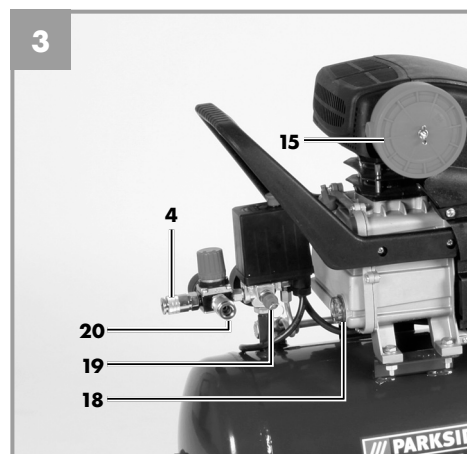
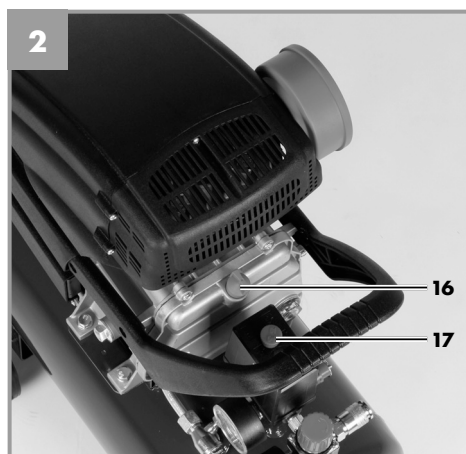
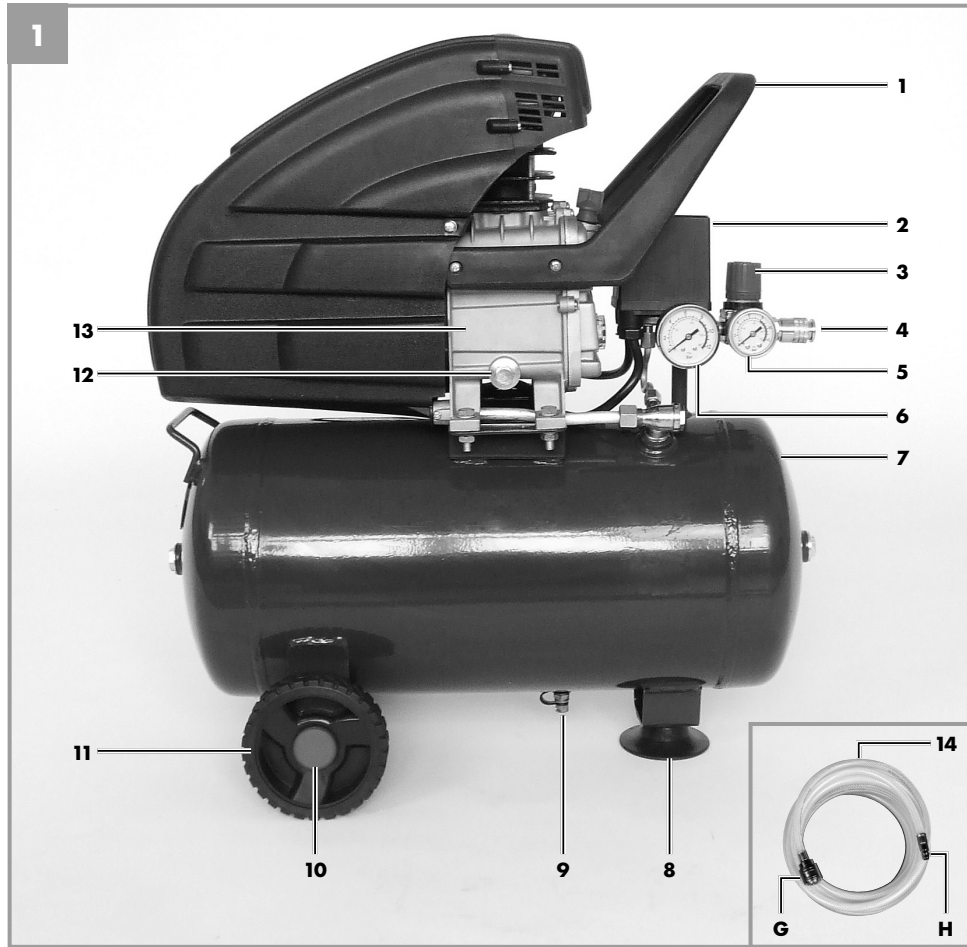
DK

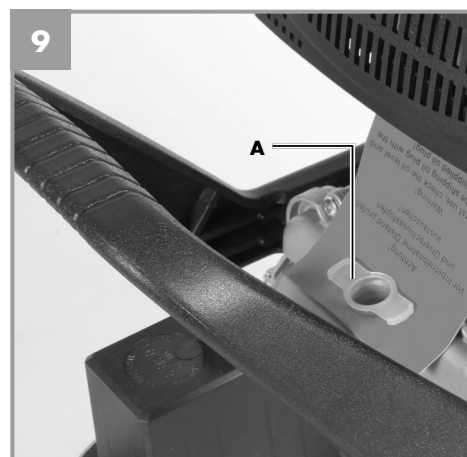
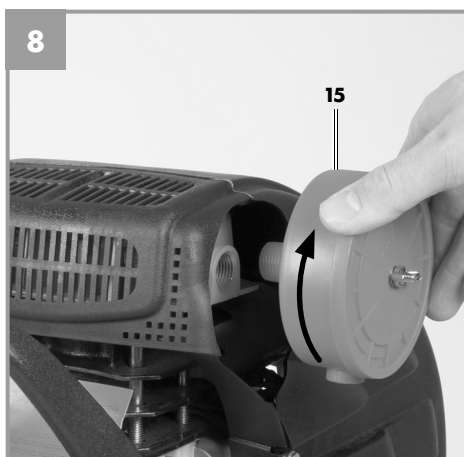
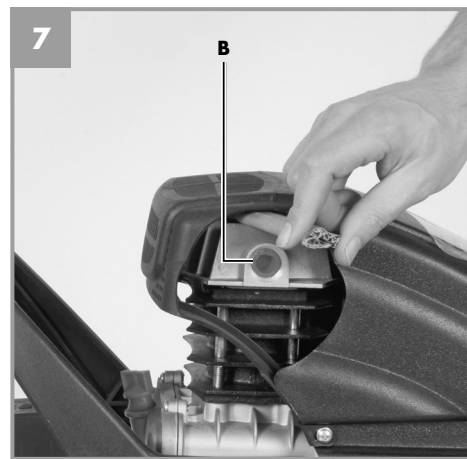
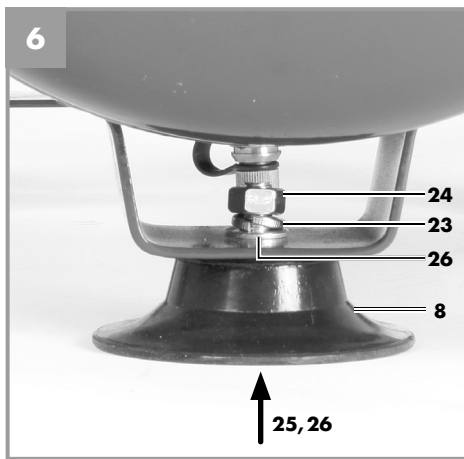
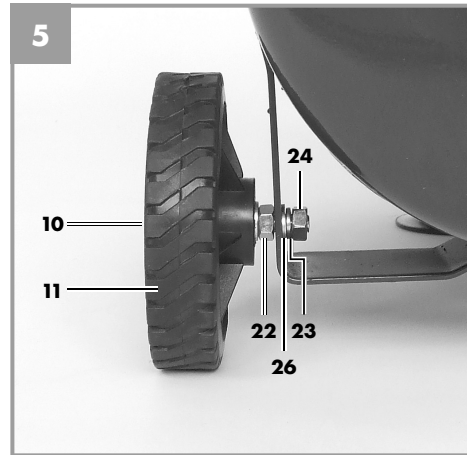
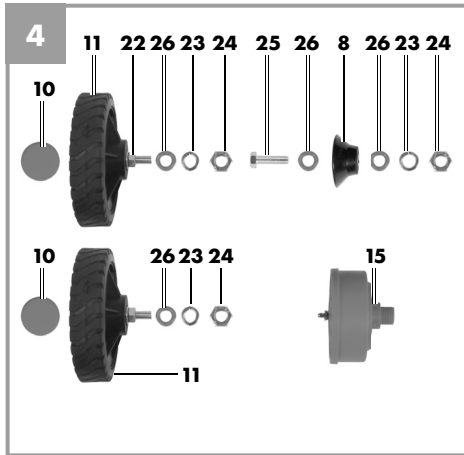
Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

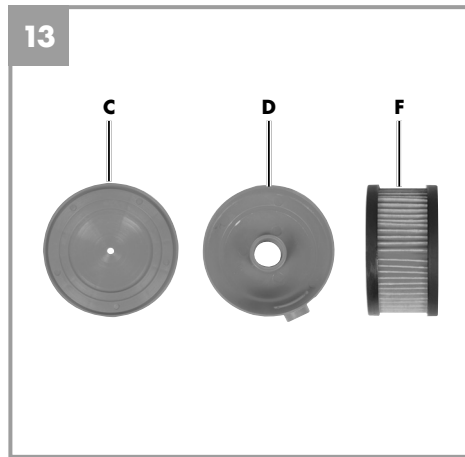
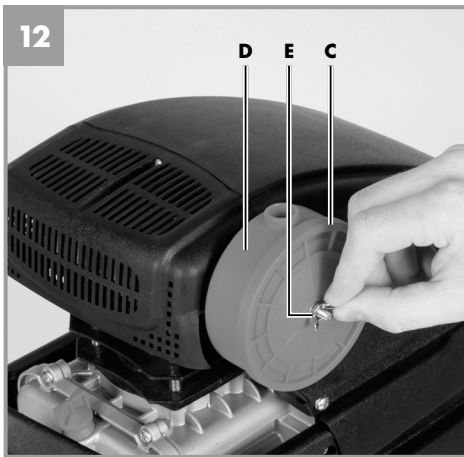
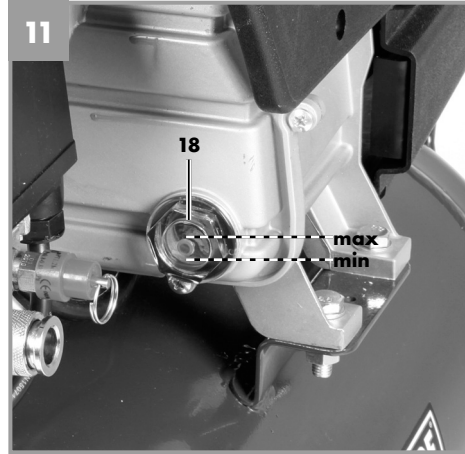
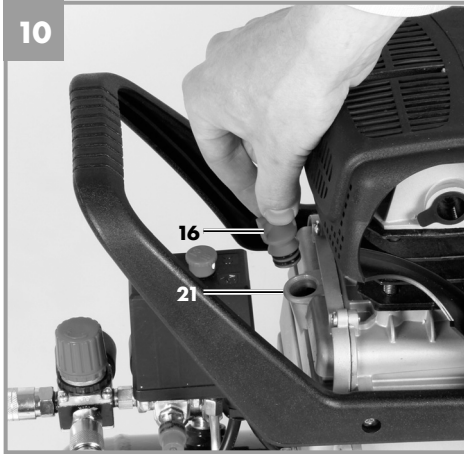
DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB/IE	Operation and Safety Notes	Page	6
SE	Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar	Sidan	19
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	31
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	43









## Table of contents

1. Introduction.....	8
2. Safety regulations .....	8
3. Layout and items supplied.....	10
4. Proper use.....	11
5. Technical data.....	11
6. Before starting the equipment .....	11
7. Assembly and starting .....	12
8. Replacing the power cable.....	12
9. Cleaning, maintenance, ordering of spare parts and storage.....	13
10. Disposal and recycling .....	14
11. Possible causes of failure.....	16
12. Declaration of conformity.....	17
13. Warranty certificate.....	18

The reprinting or reproduction by any other means, in whole or in part, of documentation and papers accompanying products is permitted only with the express consent of the iSC GmbH.

Subject to technical changes



**Caution** - Read the operating instructions to reduce the risk of injury



**Wear ear-muffs.** The impact of noise can cause damage to hearing.



**Beware of electrical voltage!**



**Beware of hot parts!**



**Warning! The equipment is remote-controlled and may start-up without warning.**



**Caution!** Before using for the first time, check the oil level and replace the oil sealing plug!

## 1. Introduction

Congratulations on your new purchase. You have decided in favor of a high-quality product. The operating instructions are a part of this product. They contain information of importance for your safety, for the use of the product and for its disposal. Before you use the product, acquaint yourself with all the information concerning its operation and safety. Use the product only as described and only for the listed areas of application. If you hand on the product to other people, give them all the documentation as well.

## 2. Safety regulations

### ⚠ Caution!

#### **Read all safety regulations and instructions.**

Any errors made in following the safety regulations and instructions may result in an electric shock, fire and/or serious injury.

#### **Keep all safety regulations and instructions in a safe place for future use.**

### 2.1 Safety information

#### **⚠ Important! The following basic safety actions must be taken when using this compressor in order to protect the user from electric shocks and the risk of injury and fire. Read and follow these instructions before using the equipment.**

- **Keep your work area tidy**  
Untidy work areas can result in accidents.
- **Check the ambient conditions**  
Do not expose the compressor to rain. Never use the compressor in damp or wet locations. There is a risk of electric shock! Provide good lighting. Do not use the compressor near flammable liquids or gases. There is a risk of explosion!
- **Protect yourself against electric shocks**  
Avoid bodily contact with earthed parts, e.g. pipes, radiators, cookers and refrigerators.
- **Keep children away!**  
Do not allow other persons to touch the compressor or cable, keep them away from your work area.
- **Keep your compressor in a safe place**  
When unused, the compressor must be stored in a dry, locked room out of children's reach.
- **Do not overload your compressor**  
It will run better and safer within its quoted capacity range.
- **Wear suitable work clothes**  
Never wear loose fitting clothes or jewellery. They may get caught in moving parts. Rubber gloves and non-slip shoes are recommended when working outdoors. Wear a hair net if you have long hair. Risk of injury!
- **Do not use the cable for purposes other than that for which it is designed**  
Do not carry the compressor by its cable and do not use the cable to pull the plug out of the socket. Protect the cable from heat, oil and sharp edges. The cable/plug could become damaged.
- **Take care of your compressor**  
Keep your compressor clean in order to work well and safely. Follow the maintenance instructions. Check the power plug and cable on a regular basis and have them replaced by an authorized specialist if they are damaged. Check the extension cable regularly and replace it if damaged.
- **Pull out the power plug**  
When not in use and before carrying out any maintenance work.
- **Avoid unintentional starting**  
Make sure that the switch is turned off when connecting to the power supply.
- **When using an extension cable outdoors**  
Check that it is approved for outdoor duty and is marked accordingly.
- **Be alert at all times**  
Watch what you are doing. Use common sense when working. Never use the compressor when you are distracted.
- **Check your compressor for damage**  
Before using the compressor again, carefully check the safety devices and any slightly da-



maged parts to ensure that they are in good working order. Check that the moving parts are working correctly, that they do not jam, and that no parts are damaged. Make sure that all parts are fitted correctly to ensure that the equipment remains safe to use. Unless otherwise stated in the operating instructions, damaged guards and parts have to be repaired or replaced by a customer service workshop. Damaged switches have to be replaced by a customer service workshop. Never use an electric power tool with a switch that cannot be turned on and off.

- **Important!**  
For your own safety you must only use the accessories and additional units listed in the operating instructions or recommended or specified by the manufacturer. The use of mounted tools or accessories other than those recommended in the operating instructions or catalog may place your personal safety at risk.
- **Leave all repairs to a qualified electrician**  
Repairs must be left strictly to qualified electricians or the user might suffer an accident.
- **Noise**  
Wear ear muffs when you use the compressor.
- **Replacing the power cable**  
To prevent hazards, leave the replacement of damaged power cables strictly to the manufacturer or a qualified electrician. There is a risk of electric shock!
- **Inflating tires**  
Directly after inflating tires, check the pressure with a suitable pressure gauge, for example at your filling station.
- **Roadworthy compressors for building site operations**  
Make sure that all lines and fittings are suitable for the maximum permissible operating pressure of the compressor.
- **Place of installation**  
Set up the compressor on an even surface.

## 2.2 Safety instructions for working with compressed air and blasting guns

- The compressor pump and lines can become very hot during operation. Touching these parts will burn you.
- The air which is sucked in by the compressor must be kept free of impurities that could cause fires or explosions in the compressor pump.
- When releasing the hose coupling, hold the hose coupling piece with your hand. This way, you can protect yourself against injury from the rebounding hose.
- Wear safety goggles when working with the blow-out pistol. Foreign bodies or blown off parts can easily cause injuries.
- Do not blow at people with the blow-out pistol and do not clean clothes while being worn. Risk of injury!

## 2.3. Safety information for paint spraying

- Do not process any paints or solvents with a flash point below 55° C. There is a risk of explosion!
- Do not heat up paints or solvents. There is a risk of explosion!
- If hazardous liquids are processed, wear protective filter units (face guards). Also, adhere to the safety information provided by the manufacturers of such liquids.
- The details and designations of the Ordinance on Hazardous Substances, which are displayed on the outer packaging of the processed material, must be observed. Additional protective measures are to be undertaken if necessary, particularly the wearing of suitable clothing and masks.
- Do not smoke during the spraying process and/or in the work area. There is a risk of explosion! Paint vapors are easily combustible.
- Never set up or operate the equipment in the vicinity of a fire place, open lights or sparking machines.
- Do not store or eat food and drink in the work area. Paint vapors are harmful to your health.
- The work area must exceed 30 m<sup>3</sup> and sufficient ventilation must be ensured during

spraying and drying. Do not spray against the wind. Always adhere to the regulations of the local police authority when spraying combustible or hazardous materials.

- Do not process media such as white spirit, butyl alcohol and methylene chloride with the PVC pressure hose. These media will destroy the pressure hose.

#### 2.4 Operating pressure vessels

- You must keep your pressure vessel in good working order, operate the vessel correctly, monitor the vessel, carry out necessary maintenance and repair work immediately and meet the relevant safety precautions.
- The supervisory authority may enforce essential control measures in individual cases.
- A pressure vessel is not allowed to be used if it has faults or deficiencies that can endanger workers or third parties.
- Check the pressure vessel for signs of rust and damage each time before using. Do not use the compressor with a damaged or rusty pressure vessel. If you discover any damage, then please contact the customer service workshop.

#### Do not lose these safety instructions

### 3. Layout and items supplied

#### 3.1 Layout

1. Transport handle
2. Pressure switch
3. Pressure regulator
4. Quick-lock coupling  
(regulated compressed air)
5. Pressure gauge  
(for reading the preset vessel pressure)
6. Pressure gauge  
(for reading the vessel pressure)
7. Pressure vessel
8. Supporting foot
9. Drain plug for condensation water
10. Hub cap
11. Wheel
12. Oil drain plug

13. Compressor pump
14. Compressed air hose
15. Air filter
16. Oil sealing plug
17. ON/OFF switch
18. Oil – level window
19. Safety valve
20. Quick-lock coupling (unregulated compressed air)
21. Oil filler opening
22. Nut (self-locking)
23. Spring washer
24. Nut
25. Screw
26. Washer

#### 3.2 Items supplied

- Open the packaging and take out the equipment with care.
- Remove the packaging material and any packaging and/or transportation braces (if available).
- Check to see if all items are supplied.
- Inspect the equipment and accessories for transport damage.
- If possible, please keep the packaging until the end of the guarantee period.

#### Important!

**The equipment and packaging material are not toys. Do not let children play with plastic bags, foils or small parts. There is a danger of swallowing or suffocating!**

## 4. Proper use

The compressor is designed to generate compressed air for compressed-air driven tools which can be driven with an air volume of up to approx. 270 l/min (e.g. tire inflator, blow-out pistol and paint spray gun). Due to the limited air output it is not possible to use the compressor to drive tools with very high air consumption (for example orbital sanders, rod grinders and hammer screwdrivers).

The equipment is to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user / operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind caused as a result of this.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the machine is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

## 5. Technical data

Mains connection: ..... 230 V ~ 50 Hz  
 Motor rating kW: ..... 1.8 kW  
 Operating mode: ..... S1  
 Compressor speed min<sup>-1</sup>: ..... 2850  
 Operating pressure bar: ..... max. 8  
 Pressure vessel capacity (in liters): ..... 24  
 Theoretical intake capacity (l/min): . approx. 270  
 Sound power level L<sub>WA</sub> in dB: ..... 94  
 K<sub>WA</sub> uncertainty: ..... 4 dB  
 Protection type: ..... IP20  
 Weight of the unit in kg: ..... 26  
 Oil (15W 40): ..... 0.3 l

The noise emission values were measured in accordance with EN ISO 2151.

## 6. Before starting the equipment

Before you connect the equipment to the mains supply make sure that the data on the rating plate are identical to the mains data.

- Check the equipment for damage which may have occurred in transit. Report any damage immediately to the transport company which was used to deliver the compressor.
- Install the compressor near the point of consumption.
- Avoid long air lines and supply lines (extension cables).
- Make sure that the intake air is dry and dust-free.
- Do not install the compressor in a damp or wet room.
- The compressor may only be used in suitable rooms (with good ventilation and an ambient temperature from +5 °C to 40 °C). There must be no dust, acids, vapors, explosive gases or inflammable gases in the room.
- The compressor is designed to be used in dry rooms. It is prohibited to use the compressor in areas where work is conducted with sprayed water.
- The oil level in the compressor pump has to be checked before putting the equipment into operation (see 9.4).

## 7. Assembly and starting

### ⚠ Important!

**Remove the transportation braces (between the compressor pump and cladding, see Fig. 7) prior to initial start-up. If the transportation braces are not removed, heat can build up and cause the compressor to ignite.**

### ⚠ Important!

**You must fully assemble the appliance before using it for the first time!**

You will require the following tools for assembly and installation:

2 x open-ended wrench size 13 mm (not included)

### 7.1 Fitting the wheels (11)

Fit the supplied wheels as shown in Figure 5.

### 7.2 Fitting the supporting foot (8)

Fit the supplied supporting foot as shown in Figure 6.

### 7.3 Fitting the air filter (15)

Remove the transportation stop (B) and screw the air filter (15) to the equipment. (Fig. 7, 8).

### 7.4 Changing the transportation cover (A)

Remove the transportation cover from the oil filler opening (21) and insert the supplied oil sealing plug (16) into the oil filler opening. (Fig. 9, 10.)

### 7.5 Mains connection

- The compressor is equipped with a mains cable with shock-proof plug. This can be connected to any 230V ~ 50 Hz shock-proof socket which is protected by a 16 A fuse.
- Before you use the machine, make sure that the mains voltage is the same as the operating voltage (see the rating plate).
- Long supply cables, extensions, cable reels etc. cause a drop in voltage and can impede motor start-up.
- At low temperatures below +5°C, sluggishness may make starting difficult or impossible.

### 7.6 ON/OFF switch (Fig. 2)

Pull the ON/OFF switch (17) upwards to switch on the compressor. To switch off the compressor, press the ON/OFF switch down.

### 7.7 Setting the pressure (Fig. 1-3)

- Use the pressure regulator (3) to set the pressure on the pressure gauge (5).
- The set pressure can be drawn from the quick-lock coupling (4).
- The vessel pressure can be read off the pressure gauge (6).
- The vessel pressure is drawn from the quick-lock coupling (20).

### 7.8 Setting the pressure switch (Fig. 1)

The pressure switch (2) is set at the factory.

Cut-in pressure approx. 6 bar

Cut-out pressure approx. 8 bar

### 7.9 Fitting the compressed air hose (Fig. 1, 3)

Use the compressed air hose (14) if you intend to carry out work at a greater distance from the compressor. To do so, connect the nipple (H) on the compressed air hose to one of the quick-release couplings (4, 20). Then attach the compressed air tool to the quick-release coupling (G) on the compressed air hose.

## 8. Replacing the power cable

If the power cable for this equipment is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its after-sales service or similarly trained personnel to avoid danger.

## 9. Cleaning, maintenance, ordering of spare parts and storage

### ⚠ Important!

**Pull out the power plug before doing any cleaning and maintenance work on the equipment. Risk of injury from electric shock!**

### ⚠ Important!

**Wait until the equipment has cooled down completely! Risk of burns!**

### ⚠ Important!

**Always depressurize the equipment before carrying out any cleaning and maintenance work! Risk of injury!**

### 9.1 Cleaning

- Keep the equipment free of dirt and dust as far as possible. Wipe the equipment with a clean cloth or blow it down with compressed air at low pressure.
- We recommend that you clean the equipment immediately after you use it.
- Clean the equipment regularly with a damp cloth and some soft soap. Do not use cleaning agents or solvents; these may be aggressive to the plastic parts in the equipment. Ensure that no water can get into the interior of the equipment.
- You must disconnect the hose and any spraying tools from the compressor before cleaning. Do not clean the compressor with water, solvents or the like.

### 9.2 Maintenance work on the pressure vessel (Fig. 1)

Important! To ensure a long service life of the pressure vessel (7), drain off the condensed water by opening the drain valve (9) each time after using. Release the vessel pressure first (see 9.7.1). Open the drain screw by turning counter-clockwise (looking at the screw from the bottom of the compressor) so that all the condensed water can run out of the pressure vessel. Then close the drain

screw again (turn it clockwise). Check the pressure vessel for signs of rust and damage each time before using. Do not use the compressor with a damaged or rusty pressure vessel. If you discover any damage, then please contact the customer service workshop.

### ⚠ Important!

**The condensed water from the pressure vessel will contain residual oil. Dispose of the condensed water in an environmentally compatible manner at a suitable collection point.**

### 9.3 Safety valve (Figure 3)

The safety valve (19) has been set for the highest permitted pressure of the pressure vessel. It is prohibited to adjust the safety valve or remove its seal. Actuate the safety valve from time to time to ensure that it works when required. Pull the ring with sufficient force until you can hear the compressed air being released. Then release the ring again.

### 9.4 Checking the oil level at regular intervals (Figure 11)

Place the compressor on a level and straight surface. The oil level must be between the MAX and MIN marks on the oil level window (Fig. 18). Oil change: we recommend SAE 15W 40 or equivalent. The original oil filling must be changed after 100 hours in operation; thereafter the oil must be drained and replaced with new oil after every 500 hours in operation.

### 9.5 Changing the oil (Figure 1, 10, 11)

Switch off the engine and pull the mains plug out of the socket. After releasing any air pressure you can unscrew the oil drain plug (12) from the compressor pump (13). To prevent the oil from running out in an uncontrolled manner, hold a small metal chute under the opening and collect the oil in a vessel. If the oil does not drain out completely, we recommend tilting the compressor slightly. When the oil has drained out, refit the oil drain plug (12).

### Dispose of the old oil at a drop-off point for old oil.

To fill in the correct quantity of oil, make sure that the compressor stands on an even surface. Fill new oil through the oil filler opening (21) until it comes up to the maximum level. This is marked with a red dot on the oil level window (18) (Figure 11). Do not exceed the maximum filling quantity. Overfilling the equipment may result in damage. Reinsert the oil sealing plug (16) into the oil filler opening (21).

### 9.6 Cleaning the intake filter (Fig. 3, 12, 13)

The intake filter prevents dust and dirt being drawn in. It is essential to clean this filter after at least every 300 hours in service. A clogged intake filter will decrease the compressor's performance dramatically. Open the thumb screw (E) to remove the intake filter. Then pull off the filter cover (C). Now you can remove the air filter (F) and the filter housing (D). Carefully tap out the air filter, filter cover and filter housing. Then blow out these parts with compressed air (approx. 3 bar) and reinstall in reverse order.

### 9.7 Storage

#### ⚠ Important!

**Pull out the mains plug and ventilate the equipment and all connected pneumatic tools. Switch off the compressor and make sure that it is secured in such a way that it cannot be started up again by any unauthorized person.**

#### ⚠ Important!

**Store the compressor only in a dry location which is not accessible to unauthorized persons. Always store upright, never tilted! Oil may leak out!**

### 9.7.1 Releasing excess pressure

Release the excess pressure by switching off the compressor and using the compressed air which is still left in the pressure vessel, e.g. with a compressed air tool running in idle mode or with a blow-out pistol.

### 9.8 Ordering replacement parts:

Please quote the following data when ordering replacement parts:

- Type of machine
- Article number of the machine
- Identification number of the machine

For our latest prices and information please go to [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

## 10. Disposal and recycling

The unit is supplied in packaging to prevent its being damaged in transit. This packaging is raw material and can therefore be reused or can be returned to the raw material system.

The unit and its accessories are made of various types of material, such as metal and plastic. Defective components must be disposed of as special waste. Ask your dealer or your local council.



GB/IE



For EU countries only

Never place any electric power tools in your household refuse.

To comply with European Directive 2002/96/EC concerning old electric and electronic equipment and its implementation in national laws, old electric power tools have to be separated from other waste and disposed of in an environment-friendly fashion, e.g. by taking to a recycling depot.

Recycling alternative to the return request:  
As an alternative to returning the equipment to the manufacturer, the owner of the electrical equipment must make sure that the equipment is properly disposed of if he no longer wants to keep the equipment. The old equipment can be returned to a suitable collection point that will dispose of the equipment in accordance with the national recycling and waste disposal regulations. This does not apply to any accessories or aids without electrical components supplied with the old equipment.

## 11. Possible causes of failure

Problem	Cause	Solution
The compressor does not start.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. No supply voltage.</li> <li>2. Insufficient supply voltage.</li> <li>3. Outside temperature is too low.</li> <li>4. Motor is overheated.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Check the supply voltage, the power plug and the socket-outlet.</li> <li>2. Make sure that the extension cable is not too long. Use an extension cable with large enough wires.</li> <li>3. Never operate with an outside temperature of below +5° C.</li> <li>4. Allow the motor to cool down. If necessary, remedy the cause of the overheating.</li> </ol>
The compressor starts but there is no pressure.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. The non-return valve leaks.</li> <li>2. The seals are damaged.</li> <li>3. The drain plug for condensation water (9) leaks.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Have a service center replace the non-return valve.</li> <li>2. Check the seals and have any damaged seals replaced by a service center.</li> <li>3. Tighten the screw by hand. Check the seal on the screw and replace if necessary.</li> </ol>
The compressor starts, pressure is shown on the pressure gauge, but the tools do not start.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. The hose connections have a leak.</li> <li>2. A quick-lock coupling has a leak.</li> <li>3. Insufficient pressure set on the pressure regulator (3).</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Check the compressed air hose and tools and replace if necessary.</li> <li>2. Check the quick-lock coupling and replace if necessary.</li> <li>3. Increase the set pressure with the pressure regulator.</li> </ol>



## 12. Declaration of conformity

<b>Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar</b>		
<b>Konformitätserklärung</b>		
<b>D</b> erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel	<b>PL</b> deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.	
<b>GB</b> explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product	<b>BG</b> декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул	
<b>F</b> déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article	<b>LV</b> paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem	
<b>I</b> dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo	<b>LT</b> apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms	
<b>NL</b> verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product	<b>RO</b> declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul	
<b>E</b> declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo	<b>GR</b> δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν	
<b>P</b> declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo	<b>HR</b> potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za ovaj proizvod dostupna je na internet stranici www.lidl.hr.	
<b>DK</b> attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel	<b>BIH</b> potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za ovaj proizvod dostupna je na internet stranici www.lidl.hr.	
<b>S</b> förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln	<b>RS</b> potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za ovaj proizvod dostupna je na internet stranici www.lidl.hr.	
<b>FIN</b> vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset	<b>RUS</b> следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС	
<b>EE</b> tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele	<b>UKR</b> проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виробі	
<b>CZ</b> vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek	<b>MK</b> ja izjavuва следната сообразност согласно EU-директивата и нормите за артикли	
<b>SLO</b> potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek	<b>TR</b> Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir	
<b>SK</b> vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok	<b>N</b> erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel	
<b>H</b> a következı konformitást jelenti ki	<b>IS</b> Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru	

**Kompressor PKO 270 A1 (Parkside)**

<input checked="" type="checkbox"/> 87/404/EC_2009/105/EC <input type="checkbox"/> 2005/32/EC_2009/125/EC <input type="checkbox"/> 2006/95/EC <input type="checkbox"/> 2006/28/EC <input checked="" type="checkbox"/> 2004/108/EC <input type="checkbox"/> 2004/22/EC <input type="checkbox"/> 1999/5/EC <input checked="" type="checkbox"/> 97/23/EC <input type="checkbox"/> 90/396/EC_2009/142/EC <input type="checkbox"/> 89/686/EC_96/58/EC <input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EC	<input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/EC <input type="checkbox"/> Annex IV Notified Body: Notified Body No.: Reg. No.: <input checked="" type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC <input type="checkbox"/> Annex V <input checked="" type="checkbox"/> Annex VI Noise measured: L <sub>WA</sub> = 90 dB (A); guaranteed L <sub>WA</sub> = 94 dB (A) P = 1.8 KW; L/Ø = cm Notified Body: TÜV Rheinland <input type="checkbox"/> 2004/26/EC Emission No.:
---	--

**Standard references: EN 1012-1; EN 60204-1; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3**

Landau/Isar, den 19.12.2012	 Weichselgartner/General-Manager	 Yu Feng Qing/Product-Management
-----------------------------	--	---

<b>First CE: 12</b> <b>Art.-No.:</b> 40.103.62 I.-No.: 11032 <b>Subject to change without notice</b>	<b>Archive-File/Record:</b> NAPR007096 <b>Documents registrar:</b> Siegfried Roider Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar
--	---

### 13. Warranty certificate

Dear Customer,

All of our products undergo strict quality checks to ensure that they reach you in perfect condition. In the unlikely event that your device develops a fault, please contact our service department at the address shown on this guarantee card. Of course, if you would prefer to call us then we are also happy to offer our assistance under the service number printed below. Please note the following terms under which guarantee claims can be made:

1. These guarantee terms cover additional guarantee rights and do not affect your statutory warranty rights. We do not charge you for this guarantee.
2. Our guarantee only covers problems caused by material or manufacturing defects, and it is restricted to the rectification of these defects or replacement of the device. Please note that our devices have not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Consequently, the guarantee is invalidated if the equipment is used in commercial, trade or industrial applications or for other equivalent activities. The following are also excluded from our guarantee: compensation for transport damage, damage caused by failure to comply with the installation/assembly instructions or damage caused by unprofessional installation, failure to comply with the operating instructions (e.g. connection to the wrong mains voltage or current type), misuse or inappropriate use (such as overloading of the device or use of non-approved tools or accessories), failure to comply with the maintenance and safety regulations, ingress of foreign bodies into the device (e.g. sand, stones or dust), effects of force or external influences (e.g. damage caused by the device being dropped) and normal wear resulting from proper operation of the device. This applies in particular to rechargeable batteries for which we nevertheless issue a guarantee period of 12 months. The guarantee is rendered null and void if any attempt is made to tamper with the device.
3. The guarantee is valid for a period of 3 years starting from the purchase date of the device. Guarantee claims should be submitted before the end of the guarantee period within two weeks of the defect being noticed. No guarantee claims will be accepted after the end of the guarantee period. The original guarantee period remains applicable to the device even if repairs are carried out or parts are replaced. In such cases, the work performed or parts fitted will not result in an extension of the guarantee period, and no new guarantee will become active for the work performed or parts fitted. This also applies when an on-site service is used.
4. In order to assert your guarantee claim, please send your defective device postage-free to the address shown below. Please enclose either the original or a copy of your sales receipt or another dated proof of purchase. Please keep your sales receipt in a safe place, as it is your proof of purchase. It would help us if you could describe the nature of the problem in as much detail as possible. If the defect is covered by our guarantee then your device will either be repaired immediately and returned to you, or we will send you a new device.

Of course, we are also happy offer a chargeable repair service for any defects which are not covered by the scope of this guarantee or for units which are no longer covered. To take advantage of this service, please send the device to our service address.

IAN 89564



## Innehållsförteckning

1. Inledning.....	21
2. Säkerhetsanvisningar.....	21
3. Beskrivning av maskinen samt leveransomfattning .....	23
4. Ändamålsenlig användning.....	24
5. Tekniska data.....	24
6. Före användning .....	24
7. Montera och använda kompressorn.....	24
8. Byta ut nätkabeln .....	25
9. Rengöring, underhåll, förvaring och reservdelsbeställning .....	25
10. Skrotning och återvinning.....	27
11. Möjliga orsaker till att kompressorn inte fungerar.....	28
12. Förklaring om överensstämmelse.....	29
13. Garantibevis.....	30

Eftertryck eller annan duplicering av dokumentation och medföljande underlag för produkterna, även utdrag, är endast tillåtet med uttryckligt tillstånd från iSC GmbH.

Med förbehåll för tekniska ändringar.



**Varning** - Läs igenom bruksanvisningen för att sänka risken för skador



**Bär hörselskydd.** Buller kan leda till att hörseln förstörs.



**Varning för elektrisk spänning**



**Varning för heta delar**



**Varning! Enheten är fjärrstyrd och kan starta upp utan förvarning.**



**Obs!** Kontrollera oljenivån och byt ut oljepluggen innan kompressorn tas i drift för första gången!

## 1. Inledning

Vi gratulerar dig till ditt köp av denna nya produkt.

Med ditt köp har du bestämt dig för en högvärdig produkt. Bruksanvisningen är en beståndsdel till produkten. Den innehåller viktig information för säkerhet, användning och skrotning. Läs igenom alla användnings- och säkerhetsanvisningar innan du använder produkten. Använd produkten endast enligt beskrivningarna samt till avsedda användningsområden. Se till att samtliga dokument medföljer om produkten ska överlåtas till en annan person.

## 2. Säkerhetsanvisningar

### ⚠ Varning!

**Läs alla säkerhetsanvisningar och instruktioner.** Försummelser vid iakttagandet av säkerhetsanvisningarna och instruktionerna kan förorsaka elstöt, brand och/eller svåra skador.

**Förvara alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtiden.**

### 2.1 Säkerhetsanvisningar

**⚠ Obs! Vid användning av kompressorn måste följande grundläggande säkerhetsåtgärder beaktas för att skydda användaren mot elektriska stötar, personskador och brandfara. Läs igenom och beakta anvisningarna innan du använder kompressorn.**

- **Håll alltid arbetsplatsen i ordning**  
Dålig ordning på arbetsplatsen leder ofta till olyckor.
- **Tänk på påverkan från omgivningen**  
Utsätt inte kompressorn för regn. Använd inte kompressorn i fuktig eller våt omgivning. Risk för strömslag! Se till att belysningen är tillräcklig. Använd inte kompressorn i närheten av brännbara vätskor eller gaser. Explosionsfara!
- **Skydda dig mot elektriska stötar**  
Undvik att röra vid jordade delar, t ex rör, radiatorer, spisar eller kylskåp.
- **Se till att inga barn finns i närheten!**

Låt inga andra personer röra vid kompressorn eller kabeln och se till att dessa vistas utanför ditt arbetsområde.

- **Förvara din kompressor på ett säkert ställe**

Kompressorer som inte används måste förvaras i ett torrt och låst utrymme utom räckhåll för barn.

- **Överbelasta inte din kompressor.**

Kompressorn fungerar bäst inom det angivna effektområdet.

- **Bär lämpliga arbetskläder**

Bär aldrig löst sittande kläder eller smycken. Det finns risk för att dessa fastnar i roterande delar. Om du ska arbeta utomhus rekommenderar vi att du använder gummihandskar och halkfria skor. Bär hjälm om du har långt hår. Risk för skador!

- **Använd endast kabeln till avsett ändamål**

Dra inte kompressorn i kabeln och använd den inte till att dra ut stickkontakten ur vägguttaget. Skydda kabeln mot värme, olja och vassa kanter. Risk för att kabeln/stickkontakten skadas.

- **Vårda din kompressor noggrant**

Håll din kompressor ren för att kunna arbeta bättre och säkrare. Beakta underhållsanvisningarna. Kontrollera stickkontakten och kabeln i regelbundna intervaller. Vid skador får endast en behörig tekniker utföra reparation. Kontrollera förlängningskabeln i regelbundna intervaller och byt ut den om den är skadad.

- **Dra ut stickkontakten**

Om kompressorn inte används eller inför underhåll.

- **Undvik att starta upp oavsiktligt**

Övertyga dig om att strömbrytaren har slagits ifrån innan du ansluter kompressorn till elnätet.

- **Förlängningskablar utomhus**

Vid utomhusbruk ska endast härför godkänd och märkt förlängningskabel användas.

- **Var alltid uppmärksam**

Var medveten om ditt arbete. Var medveten om vilka arbetsuppgifter du vill utföra. Använd inte kompressorn om du är okoncentrerad.

- **Kontrollera om kompressorn är skadad**

Innan du fortsätter att använda kompressorn, kontrollera noggrant att skyddsanordningar eller lätt skadade delar fungerar rätt och uppfyller ändamålsenlig funktion. Kontrollera att de rörliga delarna fungerar eller om de kläms fast eller om vissa delar är skadade. Samtliga delar måste vara rätt monterade för att kunna uppfylla alla krav som ställs på kompressorn. Om skyddsanordningar eller andra delar är skadade, måste kompressorn lämnas in till en kundtjänstverkstad som antingen byter ut eller reparerar dessa delar, såvida inget annat anges i bruksanvisningen. Skadade strömbrytare måste bytas ut av en kundtjänstverkstad. Använd inga verktyg vars strömbrytare inte kan slås till eller ifrån.

- **Obs!**

För din egen säkerhet ska du endast använda tillbehör och tillsatsutrustning som anges i bruksanvisningen eller som har rekommenderats eller angetts av tillverkaren. Om annan tillsatsutrustning eller tillbehör används än de som anges i bruksanvisningen eller katalogen finns det risk för att du skadas.

- **Reparation får endast utföras av behörig elinstallatör**

Reparationer får endast genomföras av behörig elinstallatör eftersom användaren i annat fall kan komma att utsättas för fara.

- **Buller**

Bär hörselskydd när kompressorn används.

- **Byta ut nätkabeln**

Om nätkabeln har skadats måste den bytas ut av tillverkaren eller av dennes kundtjänst för att undvika faror. Risk för strömslag!

- **Fylla på däck**

Kontrollera däcktrycket med en kalibrerad manometer omedelbart efter att de fyllts på, t ex vid en bensinstation.

- **Kompressorer för transport på väg, avsedda för byggarbetsplatser**

Se till att samtliga slangar och armaturer är avsedda för det maximalt tillåtna arbetstrycket i kompressorn.

- **Uppställningsplats**

Ställ kompressorn endast på en plan yta.

## 2.2 Säkerhetsanvisningar för arbete med tryckluft och renblåsningspistoler

- Kompressorumpen och ledningarna uppnår höga temperaturer under drift. Risk för brännskador om de rörs vid.
- Luften som sugts in av kompressorn ska hållas fri från föroreningar som kan leda till brand eller explosion i kompressorumpen.
- Håll fast i kopplingsstycket med handen när slangkopplingen lossas. Därmed kan man undvika personskador som kan uppstå om slangen slår tillbaka.
- Bär skyddsglasögon när utblåsningspistolen används. Främmande föremål och delar som blåsts bort kan lätt leda till personskador.
- Använd inte utblåsningspistolen till att blåsa mot personer eller rengöra plagg som bärs. Risk för skador!

## 2.3 Säkerhetsanvisningar för färgsprutning

- Bearbeta inga lacker eller lösningsmedel vars flampunkt underskrider 55°C. Explosionsfara!
- Lack och lösningsmedel får inte värmas upp. Explosionsfara!
- Om hälsofarliga vätskor bearbetas måste filterutrustning (ansiktsmask) användas. Beakta även information om lämpliga skyddsåtgärder som har utgetts av producenterna av sådana ämnen.
- Beakta uppgifterna och märkningarna för farliga ämnen som finns på förpackningarna till bearbetade material. Tilltag lämpliga skyddsåtgärder vid behov, särskilt med tanke på lämpliga kläder och ansiktsmasker.
- Det är inte tillåtet att röka medan sprutningen pågår eller i arbetsrummet. Explosionsfara! Även färgångor är lättantändliga.
- Eldkällor, öppen låga eller maskiner som avger gnistor får inte vara förhanden eller tas i drift.
- Förvara inte och förtär inte livsmedel eller drycker i arbetsrummet. Färgångor är hälsofarliga.
- Arbetsrummet måste vara större än 30 m<sup>3</sup>. Ett tillräckligt luftutbyte vid sprutning och torkning måste garanteras. Spruta inte i motvind. Beakta alltid bestämmelserna från den lokala



polismyndigheten när brännbara eller farliga sprutmaterial sprutas.

- Använd inga medier som t ex lacknafta, butylalkohol eller metylenklorid i en PVC-truckslang. Dessa medier förstör truckslangen.

#### 2.4 Använda tryckkärl

- Varje person som använder ett tryckkärl är skyldig att hålla det i ett föreskrivet skick, använda det på avsett vis, övervaka, omgående genomföra nödvändiga underhålls- och reparationsåtgärder samt vidtaga säkerhetsåtgärder som krävs utifrån föreliggande omständigheter.
- I enstaka fall kan den behöriga kontrollnämnden föreskriva särskilda övervakningsåtgärder.
- Ett tryckkärl får inte tas i drift om det uppvisar brister som kan äventyra säkerheten för de anställda eller tredje part.
- Kontrollera om tryckkärlet är rostigt eller har skadats varje gång innan det ska användas. Kompressorn får inte användas om tryckkärlet har skadats eller är rostigt. Kontakta kundtjänstverkstaden om skador har konstaterats.

**Förvara säkerhetsanvisningarna på ett säkert ställe.**

### 3. Beskrivning av maskinen samt leveransomfattning

#### 3.1 Beskrivning av maskinen

1. Transporthandtag
2. Tryckställare
3. Tryckreduceringsventil
4. Snabbkoppling (reglerad tryckluft)
5. Manometer (inställt tryck kan läsas av)
6. Manometer (tryckkärlets tryck kan läsas av)
7. Tryckkärl
8. Stöd
9. Avtappningsplugg för kondensvatten
10. Hjullock
11. Hjul
12. Oljeavtappningsplugg
13. Kompressor pump
14. Tryckluftsslang
15. Lufthfilter
16. Oljeplugg
17. Strömbrytare
18. Oljeståndsror
19. Säkerhetsventil
20. Snabbkoppling (oreglerad tryckluft)
21. Oljepåfyllningsöppning
22. Låsmutter
23. Fjädderring
24. Mutter
25. Skruv
26. Distansbricka

#### 3.2 Leveransomfattning

- Öppna förpackningen och ta försiktigt ut produkten ur förpackningen.
- Ta bort förpackningsmaterialet samt förpacknings- och transportsäkringar (om förhanden).
- Kontrollera att leveransen är komplett.
- Kontrollera om produkten eller tillbehörsdelen har skadats i transporten.
- Spara om möjligt på förpackningen tills garanti tiden har gått ut.

#### Varning!

**Produkten och förpackningsmaterialet är ingen leksak! Barn får inte leka med plastpåsar, folie eller smådelar! Risk för att barn sväljer delar och kvävs!**

## 4. Ändamålsenlig användning

Kompressorn används till att generera tryckluft för tryckluftsdrevna verktyg som kan drivas med luftmängd upp till ca 270 l/min (t ex däckpåfyllare, utblåsningspistoler och lackeringspistoler). På grund av den begränsade luftkapaciteten är det inte möjligt att driva verktyg som uppvisar en hög mycket hög luftförbrukning (t ex planslip, stavslip och slagskruvdragare).

Maskinen får endast användas till sitt avsedda ändamål. Användningar som sträcker sig utöver detta användningsområde är ej ändamålsenliga. För materialskador eller personskador som resulterar av sådan användning ansvarar användaren/operatören själv. Tillverkaren påtar sig inget ansvar.

Tänk på att våra produkter endast får användas till ändamålsenligt syfte och inte har konstruerats för yrkesmässig, hantverksmässig eller industriell användning. Vi ger därför ingen garanti om produkten ska användas inom yrkesmässiga, hantverksmässiga eller industriella verksamheter eller vid liknande aktiviteter.

## 5. Tekniska data

Nätanslutning .....	230 V ~ 50 Hz
Motoreffekt kW .....	1,8 kW
Driftslag .....	S1
Kompressor-varvtal min <sup>-1</sup> .....	2850
Drifttryck bar .....	max. 8
Tryckkärlets volym (liter) .....	24
Teor. insugningsprestanda l/min. ....	ca 270
Ljudeffektnivå L <sub>WA</sub> i dB .....	94
Osäkerhet K <sub>WA</sub> .....	4 dB
Kapslingsklass .....	IP20
Kompressorns vikt i kg .....	26
Olja (15W 40) .....	0,3 l

Bullervärden har bestämts enligt EN ISO 2151.

## 6. Före användning

Innan du ansluter maskinen måste du övertyga dig om att uppgifterna på typskylten stämmer överens med nätets data.

- Kontrollera om kompressorn har skadats i transporten. Rapportera ev. skador genast till expeditionen som levererade kompressorn.
- Kompressorn bör ställas upp i närheten av förbrukaren.
- Undvik långa luftledningar och långa tilldelningar (förlängningskablar).
- Se till att till-luften är ren och dammfri.
- Använd inte kompressorn i ett fuktigt eller vått utrymme.
- Kompressorn får endast användas i lämpliga utrymmen (tillräcklig ventilation, omgivningstemperatur +5°C till 40°C). Utrymmet får inte innehålla damm, syra, ånga, eller explosiva eller brännbara gaser.
- Kompressorn är lämplig för användning i torra utrymmen. Det är inte tillåtet att använda kompressorn inom områden där sprutvatten används.
- Innan kompressorn tas i drift måste oljenivån i kompressorumpen kontrolleras (se 9.4).

## 7. Montera och använd kompressorn

### ⚠ Obs!

**Ta bort transportsäkringarna (mellan kompressorump och kåpa, se bild 7) innan kompressorn tas i drift. Om de inte tas bort finns det risk för att kompressorn antänds pga värmebildning.**

### ⚠ Obs!

**Se till att kompressorn har monterats komplett innan du tar den i drift!**

Till montering krävs:

2 st gaffelnyckel 13 mm (medföljer ej)





SE

### 7.1 Montera hjulen (11)

Montera de bifogade hjulen enligt beskrivningen i bild 5.

### 7.2 Montera stödet (8)

Montera de bifogade stöden enligt beskrivningen i bild 6.

### 7.3 Montera luftfiltret (15)

Ta av transportpluggen (B) och skruva fast luftfiltret (15) på kompressorn (bild 7, 8).

### 7.4 Byt ut transportlocket (A)

Ta av transportlocket från oljepåfyllningsöppningen (21) och sätt in den bifogade oljepluggen (16) i oljepåfyllningsöppningen (bild 9, 10).

### 7.5 Nätanslutning

- Kompressorn är utrustad med en nätkabel med jordad kontakt. Denna kan anslutas till ett valfritt jordat vägguttag 230 V ~ 50 Hz som har kopplats till en 16 A säkring.
- Innan du använder kompressorn, kontrollera att nätspänningen stämmer överens med uppgifterna som anges på maskinens märkskylt.
- Långa tilliedningar samt förlängningar, kabeltrummor osv. förorsakar spänningsfall och kan förhindra att motorn startar upp.
- Vid låga temperaturer under +5°C finns det risk för att motorn inte kan starta upp pga. trög gång.

### 7.6 Strömbrytare (bild 2)

Dra strömbrytaren (17) uppåt för att slå på kompressorn. Tryck strömbrytaren nedåt för att slå ifrån.

### 7.7 Ställa in trycket (bild 1-3)

- Ställ in trycket med tryckreduceringsventilen (3) och läs sedan av på manometern (5).
- Det inställda trycket kan släppas ut vid snabbkopplingen (4).
- Läs av tryckkärlets tryck på manometern (6).
- Trycket i tryckkärllet kan släppas ut vid snabbkopplingen (20).

### 7.8 Ställa in tryckställaren (bild 1)

Tryckställaren (2) är redan fabriksinställd. Inkopplingstryck ca 6 bar  
Frånkopplingstryck ca 8 bar

### 7.9 Montera tryckluftsslangen (bild 1, 3)

Vid arbeten på längre avstånd från kompressorn kan tryckluftsslangen (14) användas. Anslut tryckluftsslansens insticksnippel (H) till en av snabbkopplingarna (4, 20). Anslut därefter tryckluftsverktyget till snabbkopplingen (G) på tryckluftsslangen.

## 8. Byt ut nätkabeln

Om nätkabeln till denna produkt har skadats måste den bytas ut av tillverkaren, kundtjänst eller av en annan person med liknande behörighet eftersom det annars finns risk för personskador.

## 9. Rengöring, underhåll, förvaring och reservdelsbeställning

### ⚠ Obs!

**Dra alltid ut stickkontakten före alla rengörings- och underhållsarbeten! Risk för strömslag!**

### ⚠ Obs!

**Vänta tills kompressorn har svalnat tillräckligt! Risk för brännskador!**

### ⚠ Obs!

**Töm kompressorn på tryck inför rengöring och underhåll! Risk för skador!**

### 9.1 Rengöring

- Håll kompressorn i så damm- och smutsfritt skick som möjligt. Torka av kompressorn med en ren duk eller blås av den med tryckluft med svagt tryck.
- Vi rekommenderar att du rengör kompressorn efter varje användningstillfälle.
- Rengör kompressorn med jämna mellanrum med en fuktig duk och en aning såpa. Använd inga rengörings- eller lösningsmedel. Dessa kan skada kompressorns plastdelar. Se till att inga vätskor tränger in i kompressorns inre.
- Slangen och sprutverktygen måste kopplas loss från kompressorn innan rengöringen utförs. Kompressorn får inte rengöras med vatten, lösningsmedel eller liknande.

### 9.2 Underhålla tryckkärlet (bild 1)

Obs! För att tryckkärlet (7) ska hålla tätt under lång tid framöver, måste kondensvattnet alltid tappas av med avtappningspluggen (9) efter varje användning. Släpp först ut trycket ur tryckkärlet (se 9.7.1). Öppna avtappningspluggen genom att vrida den motsols (pluggen sedd från kompressorns undersida). Därmed kan kondensvattnet rinna ut komplett ur tryckkärlet. Stäng därefter till avtappningspluggen igen (vrid den medsols). Kontrollera om tryckkärlet är rostigt eller har skadats varje gång innan det ska användas. Kompressorn får inte användas om tryckkärlet har skadats eller är rostigt. Kontakta kundtjänstverkstaden om skador har konstaterats.

#### **⚠ Obs!**

**Kondensvattnet i tryckkärlet innehåller oljester. lämna in kondensvattnet på miljövänligt sätt till ett godkänt insamlingsställe.**

### 9.3 Säkerhetsventil (bild 3)

Säkerhetsventilen (19) har ställts in på tryckkärlets högsta tillåtna tryck. Det är inte tillåtet att ändra på säkerhetsventilens inställning eller att ta bort plomberingen. För att garantera att säkerhetsventilen fungerar rätt när den behövs, ska den aktiveras med jämna mellanrum. Dra kraftigt i ringen tills du hör hur tryckluft släpps ut. Släpp sedan ringen.

### 9.4 Kontrollera oljenivån regelbundet (bild 11)

Ställ kompressorn på en jämn yta. Oljenivån måste befinna sig mellan MAX och MIN i oljeståndsroret (18). Oljebyte: Rekommenderad olja: SAE 15W 40 eller likvärdig. Den första på fyllningen måste bytas ut efter 100 drifttimmar. Därefter ska oljan tappas av och ny fyllas på var 500:e drifttimme.

### 9.5 Oljebyte (bild 1, 10, 11)

Slå ifrån motorn och dra ut stickkontakten ur vägguttaget. Efter att du har släppt ut ev. befintligt lufttryck, kan du skruva ut oljeavtappningspluggen (12) ur kompressor-pumpen (13). För att undvika att oljan rinner ut okontrollerat, håll en liten plåtränna under öppningen och ta upp oljan i en behållare. Om oljan inte rinner ut komplett rekommenderar vi att du lutar på kompressorn en aning. När all olja har runnit ut måste du skruva in oljeavtappningspluggen (12) på nytt.

### Lämna in spilloljan till ett godkänt insamlingsställe för spillolja.

För att rätt mängd olja ska fyllas på måste kompressorn stå på en plan yta. Fyll på ny olja i oljepåfyllningsöppningen (21) tills oljenivån har nått den maximala påfyllningsmängden. Denna mängd är markerade med en röd punkt på oljeståndsroret (18) (bild 11). Överskrid inte den maximala påfyllningsmängden. Om för mycket olja fylls på finns det risk för att kompressorn skadas. Sätt in oljepluggen (16) i oljepåfyllningsöppningen (21) på nytt.

### 9.6 Rengöra insugningsfiltret (bild 3, 12, 13)

Insugningsfiltret förhindrar att damm och smuts sugas in. Detta filter måste rengöras minst var 300:e drifttimme. Ett insugningsfilter som är tilltäppt reducerar kompressorns prestanda markant. Öppna vingskruven (E) och ta sedan av insugningsfiltret. Dra sedan av filterlocket (C). Därefter kan luftfiltret (F) och filterhuset (D) tas ut. Slå försiktigt ut luftfiltret, filterlocket och filterhuset. Blås därefter ut dessa delar med tryckluft (ca 3 bar) och montera samman i omvänd följd.

## 9.7 Förvaring

### ⚠ Obs!

**Dra ut stickkontakten, avlufta kompressorn och alla anslutna tryckluftverktyg. Ställ undan kompressorn så att den inte kan tas i drift av obehöriga personer.**

### ⚠ Obs!

**Förvara kompressorn endast i torr omgivning utom räckhåll för obehöriga personer. Förvara inte kompressorn i lutat skick utan endast stående! Risk för att olja rinner ut!**

### 9.7.1 Släppa ut övertryck

Släpp ut övertrycket i kompressorn genom att först slå ifrån den. Använd därefter den resterande tryckluften i tryckkärlet, t ex med ett tryckluftverktyg i tomgång eller med en utblåsningspistol.

## 9.8 Reservdelsbeställning

Lämna följande uppgifter vid beställning av reservdelar:

- Maskintyp
- Maskinens artikel-nr.
- Maskinens ident-nr.

Aktuella priser och ytterligare information finns på [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)



Endast för EU-länder

Kasta inte elverktyg i hushållssoporna.

Enligt det europeiska direktivet 2002/96/EG om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter och dess tillämpning i den nationella lagstiftningen, måste förbrukade elverktyg källsorteras och lämnas in för miljövänlig återvinning.

Återvinnings-alternativ till begäran om återsändning:

Som ett alternativ till returnering är ägaren av elutrustningen skyldig att bidra till ändamålsenlig avfallshantering för det fall att utrustningen ska skrotas. Efter att den förbrukade utrustningen har lämnats in till en avfallsstation kan den omhändertas i enlighet med gällande nationella lagstiftning om återvinning och avfallshantering. Detta gäller inte för tillbehörsdelar och hjälpmedel utan elektriska komponenter vars syfte har varit att komplettera den förbrukade utrustningen.

## 10. Skrotning och återvinning

Produkten ligger i en förpackning som fungerar som skydd mot transportskador. Denna förpackning består av olika material som kan återvinnas. Lämna in förpackningen till ett insamlingsställe för återvinning. Produkten och tillbehören består av olika material som t ex metaller och plaster. Lämna in defekta komponenter till ett godkänt insamlingsställe i din kommun. Hör efter med din kommun eller med försäljaren i din specialbutik.

## 11. Möjliga orsaker till att kompressorn inte fungerar

Problem	Orsak	Lösning
Kompressorn kör inte.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nätspänning saknas.</li> <li>2. För låg nätspänning.</li> <li>3. För låg utomhustemperatur.</li> <li>4. Överhettad motor.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kontrollera kabel, stickkontakt, säkring och stickuttag.</li> <li>2. Undvik alltför långa förlängningskablar. Använd endast förlängningskablar med tillräckligt stor ledararea.</li> <li>3. Använd inte maskinen under +5°C utomhustemperatur.</li> <li>4. Låt motorn svalna och åtgärda ev. orsaken till överhettningen.</li> </ol>
Kompressorn kör, men genererar inget tryck.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Backventil otät.</li> <li>2. Tätningar defekta.</li> <li>3. Avtappningsplugg för kondensvattnen (9) otät.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Låt en auktoriserad verkstad byta ut backventilen.</li> <li>2. Kontrollera tätningarna, låt en auktoriserad verkstad byta ut defekta tätningar.</li> <li>3. Dra åt skruven för hand. Kontrollera tätningen på skruven, byt ut vid behov.</li> </ol>
Kompressorn kör, tryck visas på manometern, men verktygen kör inte.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Otäta slangkopplingar.</li> <li>2. Snabbkoppling otät.</li> <li>3. Alltför lågt tryck har ställts in på tryckreduceringsventilen (3).</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kontrollera tryckluftsslangen och verktygen, byt ut vid behov.</li> <li>2. Kontrollera snabbkopplingen, byt ut vid behov.</li> <li>3. Öppna tryckreduceringsventilen ytterligare.</li> </ol>

## 12.Förklaring om överensstämmelse

Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar		CE
Konformitätserklärung		
<b>D</b> erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel	<b>PL</b> deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.	
<b>GB</b> explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product	<b>BG</b> декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул	
<b>F</b> déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article	<b>LV</b> paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem	
<b>I</b> dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo	<b>LT</b> apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms	
<b>NL</b> verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product	<b>RO</b> declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul	
<b>E</b> declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo	<b>GR</b> δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν	
<b>P</b> declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo	<b>HR</b> potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za ovaj proizvod dostupna je na internet stranici www.lidl.hr.	
<b>DK</b> attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel	<b>BIH</b> potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za ovaj proizvod dostupna je na internet stranici www.lidl.hr.	
<b>S</b> förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln	<b>RS</b> potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za ovaj proizvod dostupna je na internet stranici www.lidl.hr.	
<b>FIN</b> vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset	<b>RUS</b> следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС	
<b>EE</b> tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele	<b>UKR</b> проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виробі	
<b>CZ</b> vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek	<b>MK</b> ja izjavuва следната сообразност согласно EU-директивата и нормите за артикли	
<b>SLO</b> potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek	<b>TR</b> Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir	
<b>SK</b> vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok	<b>N</b> erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel	
<b>H</b> a következı konformitást jelenti ki	<b>IS</b> Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru	
<b>Kompressor PKO 270 A1 (Parkside)</b>		
<input checked="" type="checkbox"/> 87/404/EC_2009/105/EC	<input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/EC	
<input type="checkbox"/> 2005/32/EC_2009/125/EC	<input type="checkbox"/> Annex IV	Notified Body: Notified Body No.: Reg. No.:
<input type="checkbox"/> 2006/95/EC		
<input type="checkbox"/> 2006/28/EC	<input checked="" type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC	
<input checked="" type="checkbox"/> 2004/108/EC	<input type="checkbox"/> Annex V	
<input type="checkbox"/> 2004/22/EC	<input checked="" type="checkbox"/> Annex VI	Noise measured: L <sub>WA</sub> = 90 dB (A); guaranteed L <sub>WA</sub> = 94 dB (A) P = 1.8 KW; L/Ø = cm Notified Body: TÜV Rheinland
<input type="checkbox"/> 1999/5/EC		
<input checked="" type="checkbox"/> 97/23/EC	<input type="checkbox"/> 2004/26/EC	Emission No.:
<input type="checkbox"/> 90/396/EC_2009/142/EC		
<input type="checkbox"/> 89/686/EC_96/58/EC		
<input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EC		
<b>Standard references: EN 1012-1; EN 60204-1; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3</b>		
Landau/Isar, den 19.12.2012	 Weichselgartner/General-Manager	 Yu Feng Qing/Product-Management
<b>First CE: 12</b>	<b>Art.-No.:</b> 40.103.62 <b>I.-No.:</b> 11032	<b>Archive-File/Record:</b> NAPR007096
<b>Subject to change without notice</b>		<b>Documents registrar:</b> Siegfried Roider Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

### 13. Garantibevis

Bästa kund,

Våra produkter genomgår en sträng kvalitetskontroll. Om denna produkt mot förmodan inte fungerar på rätt sätt, beklagar vi detta och ber dig att kontakta vår serviceavdelning under adressen som anges på garantikortet. Vi står även gärna till tjänst på telefon under servicenumret som anges nedan. Följande punkter gäller för att du ska kunna göra anspråk på garantin:

1. I dessa garantivillkor regleras extra garantitjänster. Garantianspråk som regleras enligt lag påverkas inte av denna garanti. Våra garantitjänster är gratis för dig.
2. Garantitjänsterna täcker endast in sådana brister som kan härledas till material- eller fabriktionsfel och är begränsade till arbetsuppgifter som syftar till att åtgärda dessa brister eller byta ut produkten. Tänk på att våra produkter endast får användas till ändamålsenligt syfte och inte har konstruerats för yrkesmässig, hantverksmässig eller industriell användning. Ett garantiavtal sluts därför ej om produkten ska användas inom yrkesmässiga, hantverksmässiga eller industriella verksamheter eller vid liknande aktiviteter. Vår garanti omfattar dessutom inte ersättning för transportskador, skador som kan härledas till missaktade monteringsanvisningar eller ej föreskriven installation, åsidosatt bruksanvisning (t ex anslutning till felaktig nätspänning eller strömart), missbruk eller ej ändamålsenliga användningar (t ex överbelastning av produkten eller användning av ej godkända insatsverktyg eller tillbehör), åsidosatta underhålls- och säkerhetsbestämmelser, främmande partiklar som har trängt in i produkten (t ex sand, sten eller damm), yttre våld eller yttre påverkan (t ex skador om produkten har fallit ned) samt normalt och användningsbundet slitage. Detta gäller särskilt för batterier som täcks av en 12 månaders garanti. Anspråk på garanti upphör att gälla om ingrepp redan har gjorts i produkten.
3. Garantitiden uppgår till 3 år och gäller från datumet när produkten köptes. Medan garantitiden fortfarande gäller ska anspråk på garanti ställas inom två veckor efter att defekten fastställdes. Det är inte möjligt att ställa anspråk på garanti efter att garantitiden har löpt ut. Garantitiden förlängs inte när produkten repareras eller byts ut, dessutom medför sådana arbeten inte att en ny garantiid börjar gälla för produkten eller för ev. reservdelar som har monterats in. Detta gäller även vid hembesök.
4. För att du ska kunna ställa anspråk på garantin ska den defekta produkten skickas in i tillräckligt frankerat skick till adressen som anges nedan. Bifoga kvittot i original eller ett annat daterat köpebevis. Förvara därför kassakvittot på en säker plats! Beskriv orsaken till reklamationen så noggrant som möjligt. Om defekten i produkten täcks av våra garantitjänster, får du genast en reparerad eller ny apparat av oss.

Givetvis kan vi även, mot debitering, åtgärda skador som antingen inte täcks av garantin eller som har uppstått efter garantitidens slut. Skicka in produkten till nedanstående serviceadress.

**Svenska Einhell AB**

Åskvädersgatan 4

418 34 Göteborg

Tel.: +46 31 550 999 · Fax: +46 31 550 998

IAN 89564



DK

## Indholdsfortegnelse

1. Indledning.....	33
2. Sikkerhedsanvisninger.....	33
3. Produktbeskrivelse og leveringsomfang .....	35
4. Formålsbestemt anvendelse .....	36
5. Tekniske data.....	36
6. Inden ibrugtagning .....	36
7. Montage og ibrugtagning .....	36
8. Udskiftning af netledning.....	37
9. Renholdelse, vedligeholdelse, reservedelsbestilling og opbevaring .....	37
10. Bortskaffelse og genanvendelse.....	39
11. Mulige årsager til driftsudfald.....	40
12. Overensstemmelseserklæring .....	41
13. Garantibevis.....	42

Genoptryk eller anden kopiering af dokumentation og følgedokumenter til produkter, også i uddrag, er kun tilladt med udtrykkelig tilladelse fra iSC GmbH.

Ret til tekniske ændringer forbeholdes



**Advarsel** Læs betjeningsvejledningen for at reducere risikoen for personskade



**Brug høreværn.** Støjudviklingen fra maskinen kan forårsage høretab.



**Advarsel mod elektrisk spænding**



**Advarsel mod varme dele**



**Advarsel!** Enheden er fjernstyret og kan gå i gang uden varsel



**Vigtigt!** Kontroller oliestanden, og skift olieproppen ud inden ibrugtagning første gang!



## 1. Indledning

Tillykke med købet af din nye maskine!  
Du har valgt et kvalitetsprodukt. Betjeningsvejledningen følger med som en del af produktet. Den indeholder vigtige oplysninger om sikkerhed, anvendelse og bortskaffelse. Gør dig fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger, inden du tager produktet i brug. Anvend kun produktet som beskrevet, og kun til de anførte anvendelsesområder. Giver du produktet videre til andre, skal alt skriftligt materiale følge med.

## 2. Sikkerhedsanvisninger

### ⚠ Advarsel!

**Læs alle sikkerhedsanvisninger og øvrige anvisninger.** Følges anvisningerne, navnlig sikkerhedsanvisningerne, ikke nøje som beskrevet, kan elektrisk stød, brand og/eller svære kvæstelser være følgen. **Alle sikkerhedsanvisninger og øvrige anvisninger skal gemmes.**

### 2.1 Sikkerhedsanvisninger

⚠ **Vigtigt! Ved brug af kompressoren skal følgende grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger iagttages som beskyttelse mod elektrisk stød og for at imødegå fare for kvæstelser og brand. Nedenstående anvisninger skal læses, inden maskinen tages i brug.**

- **Hold orden på arbejdsstedet**  
Uorden på arbejdsstedet øger faren for ulykker.
- **Tag højde for indvirkninger fra omgivelserne**  
Udsæt ikke kompressoren for regn. Brug ikke kompressoren i fugtige eller våde omgivelser. Fare for elektrisk stød! Sørg for god belysning. Anvend ikke kompressoren i nærheden af brændbare væsker eller gasser. Eksplosionsfare!
- **Beskyt dig mod elektrisk stød**  
Undgå kropsberøring med jordforbundne dele, for eksempel rør, varmeapparat, komfur, køleskab.
- **Hold børn på god afstand!**  
Lad ikke andre personer berøre kompressor eller ledning, hold andre borte fra arbejdsområdet.
- **Opbevar kompressoren sikkert**  
Den ubenyttede kompressor skal opbevares i et tørt, aflåst rum, uden for børns rækkevidde.
- **Overbelast ikke kompressoren**  
Du arbejder bedre og mere sikkert inden for det angivne effektområde.
- **Bær egnet arbejdstøj**  
Bær ikke smykker eller fyldigt, løsthængende tøj. Dette vil kunne blive trukket ind af bevægelige dele. Ved arbejde i det fri anbefales det at bruge gummihandsker og skridsikret fodtøj. Brug håret, hvis du har langt hår. Fare for kvæstelse!
- **Brug ikke kablet til utilsigtede formål**  
Træk ikke kompressoren i kablet, og hiv ikke i kablet, når du trækker stikket ud af stikkåsen. Beskyt ledningen mod varme, olie og skarpe kanter. Ledning/Stik kan blive beskadiget.
- **Plej kompressoren omhyggeligt**  
Hold kompressoren ren, så du kan arbejde sikkert og effektivt. Følg vedligeholdelsesforskrifterne. Kontroller stik og ledning med jævne mellemrum; i tilfælde af beskadigelse skal udbedring ske ved autoriseret el-fagmand. Kontroller med jævne mellemrum forlængerledninger; en beskadiget forlængerledning skal omgående skiftes ud.
- **Træk netstikket ud**  
Når maskinen ikke er i brug, før vedligeholdelse.
- **Undgå utilsigtet igangsætning**  
Forvis dig om, at der er slukket på afbryderen, når tilslutningen til strømforsyningsnettet oprettes.
- **Udendørs forlængerledninger**  
Forlængerledninger til udendørs brug skal være særligt godkendt til formålet - se mærkningen.
- **Vær hele tiden opmærksom**  
Hold øje med dit arbejde. Brug din sunde fornuft. Arbejd ikke med kompressoren, hvis du er ukoncentreret.
- **Undersøg kompressoren for skader**  
Kontroller omhyggeligt, at beskyttelsesanord-

ninger eller let beskadigede dele fungerer fejlfrit, som de skal, inden du tager maskinen i brug igen. Kontroller, at bevægelige dele fungerer, som de skal, er intakte og ikke sidder i klemme. Samtlige dele skal være monteret korrekt, så maskinen kan arbejde sikkert. Beskadigede beskyttelsesanordninger og dele skal udbedres eller udskiftes af kundeserviceværksted, med mindre andet er nævnt i betjeningsvejledningen. Beskadigede kontakter skal skiftes ud på kundeserviceværksted. Brug ikke værktøj, hvor tænd/sluk-knappen ikke virker.

- **Vigtigt!**  
Anvend for din egen sikkerheds skyld kun tilbehør og hjælpeapparater, som nævnes i betjeningsvejledningen eller anbefales af producenten. Brug af værktøj og tilbehør, som ikke anbefales i betjeningsvejledningen eller kataloget, kan indebære fare for personskade.
- **Reparation forbeholdt el-fagmand**  
Reparationer skal udføres af elektriker for at undgå faren for ulykker.
- **Støj**  
Brug høreværn under arbejde med kompressoren.
- **Udskiftning af stikledning**  
Hvis stikledningen beskadiges, skal den skiftes ud af producenten eller en el-fagmand for at undgå fare for skader og ulykker. Fare for elektrisk stød!
- **Fyldning af dæk**  
Tjek dæktrykket umiddelbart efter påfyldningen med en egnet trykmåler, f.eks. på en tankstation.
- **Trafikale kompressorer i bygge- og anlægsdrift**  
Sørg for, at alle slanger og armaturer er egnet til kompressorens maksimalt tilladte arbejdsstryk.
- **Opstillingssted**  
Kompressoren skal opstilles på en plan flade.

## 2.2 Sikkerhedsanvisninger ved arbejde med trykluft og blæsepistoler

- Kompressorpumpe og ledninger bliver meget varme under driften. Berøring fører til forbrændinger.
- Den luft, der indses af kompressoren, skal være ublandet; blandet luft kan føre til brand eller eksplosion i kompressorumpen.
- Hold fast i slangens koblingsdel, når du løsner slangekoblingen. På den måde undgår du at komme til skade på den tilbagesmældende slange.
- Bær beskyttelsesbriller, når du arbejder med blæsepistolen. Fremmedlegemer og dele, der blæses væk, kan nemt forårsage kvæstelser.
- Blæsepistolen må ikke rettes mod andre personer eller benyttes til rensning af tøj, der sidder på kroppen. Fare for kvæstelse!

## 2.3 Sikkerhedsanvisninger ved sprøjtemaling

- Lakker og opløsningsmidler med et flammepunkt på under 55° C må ikke bearbejdes. Eksplosionsfare!
- Lakker og opløsningsmidler må ikke varmes op. Eksplosionsfare!
- Ved bearbejdning af sundhedsfarlig væske skal filterudstyr benyttes som beskyttelse (ansigtsmasker). Bemærk også anvisninger om iværksættelse af beskyttelsesforanstaltninger fra producenterne af sådanne stoffer.
- Angivelser og mærkninger vedrørende farlige stoffer, som står anført på yderemballagen af de bearbejdede materialer, skal iagttages. Yderligere beskyttelsesforanstaltninger kan være påkrævede, navnlig i form af beklædning og masker.
- Der må ikke ryges i arbejdsrummet, eller mens der sprøjtes. Eksplosionsfare! Også dampe fra sprøjtemaling er letantændelige.
- Ildsteder, åben ild eller gnistdannende maskiner må ikke forefindes eller være i drift.
- Mad og drikke må ikke opbevares eller indtages i arbejdsrummet. Sprøjtemaledampe er sundhedsskadelige.
- Arbejdsrummet skal være større end 30 m<sup>3</sup>, og der skal sikres tilstrækkelig ventilation under sprøjtning og tørring. Sprøjt ikke mod

vinden. Det gælder helt grundlæggende, at sprøjning af brændbart eller farligt sprøjtemateriale skal ske i overensstemmelse med gældende politivedtægter.

- PVC-trykslangen må ikke benyttes til medierne mineralsk terpentin, butylalkohol eller methylenchlorid. Disse medier vil ødelægge trykslangen.

#### 2.4 Brug af trykbeholdere

- Trykbeholdere skal holdes i ordentlig stand, benyttes og overvåges ifølge forskrifterne, nødvendige vedligeholdelses- og reparationsarbejder skal udføres straks, og sikkerhedsforanstaltninger skal iværksættes, alt efter hvad omstændighederne kræver.
- I det enkelte tilfælde kan overvågningsforanstaltninger kræves iværksat af tilsynsmyndighederne.
- En trykbeholder må ikke benyttes, hvis der er tegn på mangler, som kan være til fare for medarbejdere eller andre.
- Undersøg trykbeholderen for rust og skader hver gang før brug. Kompressoren må ikke benyttes med en beskadiget eller rusten trykbeholder. Hvis der kan konstateres skader på trykbeholderen, skal kundeservice kontaktes for indlevering på værksted.

**Opbevar sikkerhedsanvisningerne et sikkert sted.**

### 3. Produktbeskrivelse og leveringsomfang

#### 3.1 Produktbeskrivelse

1. Transportgreb
2. Trykafbryder
3. Trykregulator
4. Lynkobling (reguleret trykluft)
5. Manometer (indstillet tryk kan aflæses)
6. Manometer (kedeltryk kan aflæses)
7. Trykbeholder
8. Standerfod
9. Aftapningsskrue til kondensvand
10. Hjuldæksel
11. Hjul
12. Olieaftapningsskrue
13. Kompressorpumpe
14. Trykluftsslange
15. Lufilter
- 16.olieprop
17. Tænd/Sluk-knap
18. Olieskueglas
19. Sikkerhedsventil
20. Lynkobling (ureguleret trykluft)
21. Oliepåfyldningsåbning
22. Møtrik (selvspændende)
23. Fjederring
24. Møtrik
25. Skrue
26. Spændeskive

#### 3.2 Leveringsomfang

- Åbn pakken, og tag forsigtigt maskinen ud af emballagen.
- Fjern emballagematerialet samt emballage- og transportsikringer (hvis sådanne forefindes).
- Kontroller, at der ikke mangler noget.
- Kontroller maskine og tilbehør for transportskader.
- Opbevar så vidt muligt emballagen indtil garantiperiodens udløb.

#### **Vigtigt!**

**Maskinen og emballagematerialet er ikke legetøj! Børn må ikke lege med plastikposer, folier og smådele! Fare for indtagelse og kvælning!**

## 4. Formålsbestemt anvendelse

Kompressoren producerer trykluft til trykluftdrevent værktøj, som kan køre med en luftmængde på op til ca. 270 l/min. (f.eks. dækpumpe, blæsepistol og lakeringspistol). På grund af den begrænsede luftfyldelse kan kompressoren ikke bruges til værktøj, der har et meget højt luftforbrug (f.eks. rystepudser, ligesliber og slag-nøgle).

Saven må kun anvendes i overensstemmelse med dens tiltænkte formål. Enhver anden form for anvendelse er ikke tilladt. Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader, det være sig på personer eller materiel, som måtte opstå som følge af, at maskinen ikke er blevet anvendt korrekt. Ansvaret bæres alene af brugeren/ejeren.

Bemærk, at vore produkter ikke er konstrueret til erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller industriel brug. Vi fraskriver os ethvert ansvar, såfremt produktet anvendes i erhvervsmæssigt, håndværksmæssigt, industrielt eller lignende øjemed.

## 5. Tekniske data

Nettilslutning: .....	230 V ~50 Hz
Motorydelse kW: .....	1,8 kW
Driftsart .....	S1
Kompressor-omdrejningstal min <sup>-1</sup> : .....	2850
Driftstryk bar: .....	Maks. 8
Trykbeholdervolumen (i liter): .....	24
Theo. Slagvolumen l/min.: .....	Ca. 270
Lydeffektniveau LWA i dB: .....	94
Usikkerhed KWA: .....	4 dB
Beskyttelsesgrad: .....	IP20
Maskinvægt i kg: .....	26
Olie (15W 40).....	0,3 l

Støjemissionstallene er beregnet iht. EN ISO 2151.

## 6. Inden ibrugtagning

Inden du slutter høvlen til strømforsyningsnettet, skal du kontrollere, at dataene på mærkepladen stemmer overens med netdataene.

- Undersøg maskinen for transportskader. I tilfælde af skader skal speditørfirmaet, som har leveret kompressoren, omgående have besked.
- Kompressoren skal opstilles i nærheden af driftsenheden.
- Lange luftledninger og lange tilledninger (forlængerledning) skal undgås.
- Indsugningsluften skal være tør og fri for støv.
- Kompressoren må ikke opstilles i fugtige eller våde rum.
- Kompressoren må kun være i drift i egnede rum (godt ventilerede, omgivelsestemperatur +5 °C til 40 °C). Der må ikke være støv, syrer, dampe, eksplosive eller antændelige gasser i rummet.
- Kompressoren er egnet til brug i tørre rum. Kompressoren må ikke benyttes på steder, hvor der arbejdes med stænkvand.
- Oliestanden i kompressor-pumpen skal kontrolleres før ibrugtagning (se 9.4).

## 7. Montage og ibrugtagning

### ⚠️ **Vigtigt!**

**Fjern transportsikringerne (mellem kompressionspumpe og beklædning, se fig. 7) før ibrugtagning. Hvis dette undlades, kan varmeudvikling antænde kompressoren.**

### ⚠️ **Vigtigt!**

**Maskinen skal monteres fuldstændig komplet, inden den tages i brug!**

Til montage skal du bruge:  
2 x gaffelnøgle 13 mm (følger ikke med)

### 7.1 Påsætning af hjul (11)

Påsæt de medfølgende hjul som vist på fig. 5.

### 7.2 Påsætning af standerfod (8)

Påsæt den medfølgende standerfod som vist på fig. 6.

### 7.3 Påsætning af luftfilter (15)

Fjern transportproppen (B), og skru luftfiltret (15) fast på maskinen (fig. 7, 8).

### 7.4 Udskiftning af transportdæksel (A)

Tag transportdækslet til oliepåfyldningsåbningen (21) af med en skruetrækker, og sæt den medfølgende olieprop (16) i oliepåfyldningsåbningen (fig. 9, 10).

### 7.5 Nettilslutning

- Kompressoren er udstyret med en netledning med jordet stik. Denne kan tilsluttes enhver jordet stikdåse 230V ~ 50 Hz, som er sikret med 16 A.
- Kontroller, inden du tænder, at netspændingen svarer til driftsspændingen, således som angivet på kompressorens mærkeplade.
- Lange tilledninger samt forlængere, kabeltromler osv. forårsager spændingsfald og kan forhindre, at motoren starter.
- Lave temperaturer under +5°C kan besværliggøre motorstart p.g.a. træg gang.

### 7.6 Tænd/Sluk-knap (fig. 2)

For at tænde kompressoren trækkes tænd/sluk-knappen (17) op. For at slukke trykkes tænd/sluk-knappen ned.

### 7.7 Trykindstilling: (Fig. 1, 3.)

- Med trykregulatoren (3) indstilles trykket på manometeret (5).
- Det indstillede tryk kan udtages på lynkoblingen (4).
- Kedeltrykket kan aflæses på manometeret (6).
- Kedeltrykket udtages på lynkoblingen (20).

### 7.8 Indstilling af trykafbryder (fig. 1)

Trykafbryderen (2) er indstillet fra fabrikken.  
Starttryk ca. 6 bar  
Stoptryk ca. 8 bar

### 7.9 Påsætning af trykluftsslange (fig. 1, 3)

Til arbejder, der udføres med større afstand til kompressoren, kan trykluftsslangen (14) benyttes. Trykluftsslansens indstiksnippel (H) skal så kobles til en af lynkoblingerne (4, 20). Herefter kobles trykluftsværktøjet til trykluftsslansens lynkobling (G).

## 8. Udskiftning af netledning

Hvis maskinens netledning beskadiges, skal den skiftes ud af producenten eller dennes kundeservice eller af person med lignende kvalifikationer for at undgå fare for personskade.

## 9. Renholdelse, vedligeholdelse, reservedelsbestilling og opbevaring

### ⚠️ Vigtigt!

**Stikket skal trækkes ud af stikkontakten, inden rengørings- og vedligeholdelsesarbejde påbegyndes!**

**Fare for kvæstelse p.g.a. elektrisk stød!**

### ⚠️ Vigtigt!

**Vent, indtil maskinen er kølet helt ned!**

**Fare for forbrænding!**

### ⚠️ Vigtigt!

**Maskinen skal gøres trykløs inden renholdelses- og vedligeholdelsesarbejder!**  
**Fare for kvæstelse!**

### 9.1 Renholdelse

- Hold så vidt muligt maskinen fri for støv og snavs. Tør maskinen af med en ren klud, eller foretag tryklufudsudblæsning under lavt tryk.
- Vi anbefaler, at maskinen rengøres hver gang efter brug.
- Rengør af og til maskinen med en fugtig klud og lidt blød sæbe. Undgå brug af rengørings- og opløsningsmidler, da det vil kunne beskadige kunststofdelene. Sørg for, at der ikke kan trænge vand ind i de indvendige dele.

- Slange og sprøjteværktøj skal tages ud af kompressoren inden rensning. Kompressoren må ikke rengøres med vand, opløsningsmidler o.lign.

## 9.2 Vedligeholdelse af trykbeholder (fig. 1)

Vigtigt! Hver gang efter brug skal kondensvandet aftappes ved at åbne for aftapningsskruen (9) – så holder trykbeholderen (7) længere. Udled først kedeltrykket (se 9.7.1). Aftapningsskruen åbnes ved at dreje den mod urets retning (med blikket rettet fra kompressorens underside ind på skruen), så kondensvandet kan løbe helt ud af trykbeholderen. Luk aftapningsskruen til bagefter (drejes med uret). Undersøg trykbeholderen for rust og skader hver gang før brug. Kompressoren må ikke benyttes med en beskadiget eller rusten trykbeholder. Hvis der kan konstateres skader på trykbeholderen, skal kundeservice kontaktes for indlevering på værksted.

### ⚠ Vigtigt!

**Kondensvandet fra trykbeholderen indeholder rester af olie. Kondensvandet skal bortskaffes på miljøvenlig vis (miljødepot).**

## 9.3 Sikkerhedsventil (fig. 3)

Sikkerhedsventilen (19) er indstillet til det maksimale tilladte tryk på trykbeholderen. Det er ikke tilladt at justere på sikkerhedsventilen eller fjerne plomben. Sikkerhedsventilen skal af og til aktiveres for at sikre en konstant funktionsevne. Træk kraftigt i ringen, så du tydeligt hører tryklufften sive ud. Slip ringen igen bagefter.

## 9.4 Regelmæssig kontrol af oliestand (fig. 11)

Stil kompressoren på en plan, lige flade. Oliestanden skal være et sted mellem MAX og MIN på olieskueglasset (fig. 18). Olieskift: Anbefalet olie: SAE 15W 40 eller lignende kvalitet. Den første portion olie skal skiftes efter 100 driftstimer; herefter skal olien aftappes og fornyes for hver 500. driftstimer.

## 9.5 Olieskift (fig. 1, 10, 11)

Sluk motoren, og træk stikket ud af stikkontakten. Når et eventuelt lufttryk er blevet udledt, kan du skrue olieaftapningsskruen (12) på kompressor-pumpen (13) ud. Hold en lille blikrende under, så olien ikke løber ud ukontrolleret, og lad olien opsamle i en beholder. Hvis ikke al olien løber ud, så prøv at sætte kompressoren lidt på hæld. Når olien er løbet ud, sætter du olieaftapningsskruen (12) på igen.

### Brugt olie skal indleveres på genbrugsstation eller lignende.

For at kunne fylde den rigtige oliemængde i skal kompressoren stå på en plan flade. Fyld ny olie på via påfyldningsåbningen (21), indtil oliestanden når maksimalt niveau. Maksimalt niveau er markeret med en rød prik på olieskueglasset (18) (fig. 11). Maksimal påfyldningsmængde må ikke overskrides. Overfyldning kan påføre skader på maskinen. Sæt olieproppen (16) tilbage i oliepåfyldningsåbningen (21).

## 9.6 Rensning af indsugningsfiltret (fig. 3, 12, 13)

Indsugningsfiltret forhindrer indsugning af støv og snavs. Filtret skal mindst renses hver 300. driftstimer. Et tilstoppet indsugningsfilter vil nedsætte kompressorens ydelse markant. Fjern indsugningsfiltret, idet du åbner vingeskruen (E). Træk herefter filterdækslet (C) af. Luftfiltret (F) og filterhuset (D) kan nu tages ud. Bank luftfilter og filterdæksel og filterhus forsigtigt ud. Disse dele udblæses herefter med trykluft (ca. 3 bar) og genmonteres i omvendt rækkefølge.

## 9.7 Opbevaring

### ⚠ Vigtigt!

**Træk stikket ud af stikkontakten, udluft kompressoren og alle tilsluttede trykluftsværktøjer. Placer kompressoren således, at den ikke kan tages i brug af uvedkommende.**

### ⚠ Vigtigt!

**Kompressoren skal opbevares i tørre omgivelser, hvor uvedkommende ikke har nogen adgang. Vend den ikke om; skal opbevares stående! Olie kan løbe ud!**

### 9.7.1 Udledning af overtryk

Udled overtrykket i kompressoren ved at slukke kompressoren og forbruge den resterende trykluft i trykbeholderen, f.eks. med et trykluftsværktøj i tomgang eller med en blæsepistol.

### 9.8 Reservedelsbestilling

Ved bestilling af reservedele skal følgende oplyses:

- Maskinens typebetegnelse
- Maskinens varenummer
- Maskinens identifikationsnummer

Aktuelle priser og øvrig information findes på internetadressen [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

Recycling-alternativ til tilbagesendelse:

Ejeren af el-værktøjet er – med mindre denne tilbagesender maskinen – forpligtet til at bortskaffe maskinen og dens dele ifølge miljøforskrifterne. Den brugte maskine kan indleveres hos en genbrugsstation – spørg evt. personalet her, eller forhør dig hos din kommune. Tilbehør og hjælpemidler, som følger med maskinen, og som ikke indeholder elektriske dele, er ikke omfattet af ovenstående.

## 10. Bortskaffelse og genanvendelse

Maskinen er pakket ind for at undgå transportskader. Emballagen består af råmaterialer og kan således genanvendes eller indleveres på genbrugsstation. Maskinen og dens tilbehør består af forskellige materialer, f.eks. metal og plast. Defekte komponenter skal kasseres ifølge miljøforskrifterne og må ikke smides ud som almindeligt husholdningsaffald. Hvis du er i tvivl: Spørg din forhandler, eller forhør dig hos din kommune!



Kun for EU-lande

Smid ikke el-værktøj ud som almindeligt husholdningsaffald!

I medfør af Rådets direktiv 2002/96/EF om affald af elektrisk og elektronisk udstyr og dettes omsættelse i den nationale lovgivning skal brugt el-værktøj indsamles separat og indleveres til videreanvendende formål på miljømæssig forsvarlig vis.

## 11. Mulige årsager til driftsudfald

Problem	Årsag	Løsning
Kompressor kører ikke	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ingen netspænding</li> <li>2. Netspænding for lav</li> <li>3. Udetemperatur for lav</li> <li>4. Motor overophedet</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kontroller ledning, netstik, sikring og stikdåse</li> <li>2. Undgå for lange forlængerledninger Brug forlængerledning med tilstrækkeligt stort ledertværsnit</li> <li>3. Ingen drift i udetemperatur under +5°</li> <li>4. Lad motoren køle af, afhjælp om nødvendigt årsag til overophedning</li> </ol>
Kompressor kører, men ingen tryk	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tilbageslagsventil utæt</li> <li>2. Tætninger ødelagt</li> <li>3. Aftapningsskrue til kondensvand (9) utæt</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Skift tilbageslagsventilen ud</li> <li>2. Kontroller tætninger, ødelagte tætninger skiftes ud på værksted</li> <li>3. Spænd skruen efter med hånden Kontroller tætning på skruen, skiftes evt. ud</li> </ol>
Kompressor kører, tryk vises på manometeret, men værktøj kører ikke	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Slangeforbindelser utætte</li> <li>2. Lynkobling utæt</li> <li>3. For lavt tryk indstillet på trykregulator (3)</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kontroller trykluftsslange og værktøj, skiftes evt. ud</li> <li>2. Kontroller lynkobling, skiftes evt. ud</li> <li>3. Skru op for trykregulatoren</li> </ol>



## 12. Overensstemmelseserklæring

<b>Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar</b>		<b>CE</b>	
<b>Konformitätserklärung</b>			
<b>D</b>	erklæret følgende Konformitæt gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel	<b>PL</b>	deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
<b>GB</b>	explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product	<b>BG</b>	декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
<b>F</b>	déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article	<b>LV</b>	paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
<b>I</b>	dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo	<b>LT</b>	apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms
<b>NL</b>	verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product	<b>RO</b>	declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
<b>E</b>	declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo	<b>GR</b>	δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
<b>P</b>	declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo	<b>HR</b>	potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
<b>DK</b>	attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel		Izjava o sukladnosti za ovaj proizvod dostupna je na internet stranici www.lidl.hr.
<b>S</b>	förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln	<b>BIH</b>	potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
<b>FIN</b>	vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset	<b>RS</b>	potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
<b>EE</b>	tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele	<b>RUS</b>	следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
<b>CZ</b>	vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek	<b>UKR</b>	проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
<b>SLO</b>	potvrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek	<b>MK</b>	ја изјавува следната сообразност согласно ЕУ-директивата и нормите за артикли
<b>SK</b>	vydává nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok	<b>TR</b>	Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
<b>H</b>	a következô konformitást jelenté ki	<b>N</b>	erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
		<b>IS</b>	Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru


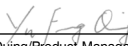
**Kompressor PKO 270 A1 (Parkside)**

<input checked="" type="checkbox"/> 87/404/EC_2009/105/EC	<input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/EC
<input type="checkbox"/> 2005/32/EC_2009/125/EC	<input type="checkbox"/> Annex IV
<input type="checkbox"/> 2006/95/EC	Notified Body:
<input type="checkbox"/> 2006/28/EC	Notified Body No.:
<input checked="" type="checkbox"/> 2004/108/EC	Reg. No.:
<input type="checkbox"/> 2004/22/EC	<input checked="" type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC
<input type="checkbox"/> 1999/5/EC	<input type="checkbox"/> Annex V
<input checked="" type="checkbox"/> 97/23/EC	<input checked="" type="checkbox"/> Annex VI
<input type="checkbox"/> 90/396/EC_2009/142/EC	Noise measured: L <sub>WA</sub> = 90 dB (A); guaranteed L <sub>WA</sub> = 94 dB (A)
<input type="checkbox"/> 89/686/EC_96/58/EC	P = 1.8 KW; L/Ø = cm
<input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EC	Notified Body: TÜV Rheinland
	<input type="checkbox"/> 2004/26/EC
	Emission No.:

**Standard references: EN 1012-1; EN 60204-1;  
EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3**

Landau/Isar, den 19.12.2012	 Weichselgartner/General-Manager	 Yu Feng Qing/Product-Management
-----------------------------	--	---

<b>First CE: 12</b>	<b>Archive-File/Record:</b> NAPR007096
<b>Art.-No.:</b> 40.103.62 I.-No.: 11032	<b>Documents registrar:</b> Siegfried Roider
<b>Subject to change without notice</b>	Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

### 13. Garantibevis

Kære kunde!

Vore produkter er underlagt streng kvalitetskontrol. Hvis produktet alligevel på et tidspunkt skulle udvise fejl, beklager vi naturligvis dette og beder dig kontakte vores kundeservice på adressen, som står angivet på dette garantibevis. Du kan naturligvis også ringe til os på det nedenfor angivne servicenummer. For indfrielse af garantikrav gælder følgende:

1. Nærværende garanti fastsætter betingelserne for udvidede garantiydelser. Garantibestemmelser fastsat ved lov berøres ikke af nærværende garanti. Vores garantiydelse er gratis.
2. Garantiydelser omfatter udelukkende mangler, som kan føres tilbage til materiale- eller produktionsfejl, og begrænser sig til afhjælpning af disse resp. levering af erstatningsprodukt. Bemærk, at vore produkter ikke er konstrueret til erhvervs- eller håndværksmæssig eller industriel brug. Garantiaftale kan derfor ikke anses for indgået, såfremt produktet anvendes i erhvervs- eller håndværksmæssigt, industrielt eller lignende øjemed. Endvidere dækker garantien ikke erstatningsydelser for transportskader, skader som følge af tilsidesættelse af montagevejledningens anvisninger eller som følge af usagkyndig installation, tilsidesættelse af brugsanvisningen (f.eks. tilslutning til forkert netspænding eller strømtype), misbrug eller usagkyndig anvendelse (f.eks. overbelastning eller brug af værktøj eller tilbehør, som ikke er godkendt), tilsidesættelse af vedligeholdelses- og sikkerhedsforskrifter, indtrængen af fremmedlegemer i apparatet (f.eks. sand, sten eller støv), brug af vold eller eksterne påvirkninger udefra (f.eks. fordi produktet tabes) samt skader, der hidrører fra almindelig slitage. Dette gælder især batterier, som vi dog alligevel yder 12 måneders garanti på. Garantien mister sin gyldighed, hvis der allerede er blevet foretaget indgreb i apparatet.
3. Garantiperioden udgør 3 år at regne fra købsdatoen. Garantikrav skal gøres gældende inden for to uger, efter at defekten er blevet konstateret. Garantikrav kan ikke gøres gældende efter garantiperiodens udløb. Reparation eller udskiftning af apparatet medfører ikke forlængelse af garantiperioden, heller ikke for eventuelt indbyggede reservedele. Dette gælder også servicearbejder, der foretages på stedet.
4. For at kunne gøre garantikrav gældende skal du sende det defekte produkt portofrit til nedenstående adresse. Original købskvittering eller lignende dateret dokumentation skal vedsendes. Købskvitteringen skal gemmes som dokumentation! Beskriv venligst så nøjagtigt som muligt grunden til din reklamation. Er defekten omfattet af garantien, vil produktet omgående blive repareret og returneret, eller du vil modtage et helt nyt.

Mod betaling udbedrer vi naturligvis også gerne defekter på produktet, som ikke/ikke længere er omfattet af garantien. Du skal blot indsende produktet til vores serviceadresse.

**Einhell Danmark Aps**

A.C..Illumsvej 21 A-B

DK-8600 Silkeborg

Tel. +45 (0) 87 201200 · Fax +45 (0) 87 201203

IAN 89564



## Inhaltsverzeichnis

1. Einleitung .....	45
2. Sicherheitshinweise .....	45
3. Gerätebeschreibung und Lieferumfang .....	47
4. Bestimmungsgemäße Verwendung .....	48
5. Technische Daten .....	48
6. Vor Inbetriebnahme .....	48
7. Montage und Inbetriebnahme .....	49
8. Austausch der Netzanschlussleitung .....	50
9. Reinigung, Wartung, Ersatzteilbestellung und Lagerung .....	50
10. Entsorgung und Wiederverwertung .....	51
11. Mögliche Ausfallursachen .....	53
12. Konformitätserklärung .....	54
13. Garantiekunde .....	55

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise, ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der iSC GmbH zulässig.

Technische Änderungen vorbehalten



**Warnung** - Zur Verringerung des Verletzungsrisikos Bedienungsanleitung lesen



**Tragen Sie einen Gehörschutz.** Die Einwirkung von Lärm kann Gehörverlust bewirken.



**Warnung vor elektrischer Spannung**



**Warnung vor heißen Teilen**



**Warnung!** Die Einheit ist ferngesteuert und darf ohne Warnung anlaufen



**Achtung!** Vor Erstinbetriebnahme Ölstand überprüfen und Ölverschlussstopfen austauschen!

## 1. Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.  
 Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## 2. Sicherheitshinweise

### ⚠ **Warnung**

**Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.** Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

### 2.1 Sicherheitshinweise

⚠ **Achtung! Beim Gebrauch dieses Kompressors sind zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr folgende grundsätzlichen Sicherheitsmaßnahmen zu beachten. Lesen und beachten Sie diese Hinweise, bevor Sie das Gerät benutzen.**

- **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich in Ordnung**  
Unordnung im Arbeitsbereich ergibt Unfallgefahr.
- **Berücksichtigen Sie Umgebungseinflüsse**  
Setzen Sie den Kompressor nicht dem Regen aus. Benutzen Sie den Kompressor nicht in feuchter oder nasser Umgebung. Gefahr durch Stromschlag! Sorgen Sie für gute Beleuchtung. Benutzen Sie den Kompressor nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten

oder Gasen. Explosionsgefahr!

- **Schützen Sie sich vor elektrischem Schlag**  
Vermeiden Sie Körperberührung mit geerdeten Teilen, zum Beispiel Rohren, Heizkörpern, Herden, Kühlschränken.
- **Halten Sie Kinder fern!**  
Lassen Sie andere Personen nicht den Kompressor oder das Kabel berühren, halten Sie sie von Ihrem Arbeitsbereich fern.
- **Bewahren Sie Ihren Kompressor sicher auf**  
Der unbenutzte Kompressor muss in einem trockenen, verschlossenen Raum und für Kinder nicht erreichbar aufbewahrt werden.
- **Überlasten Sie Ihren Kompressor nicht**  
Sie arbeiten besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- **Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung**  
Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Sie können von beweglichen Teilen erfasst werden. Bei Arbeiten im Freien sind Gummihandschuhe und rutschfestes Schuhwerk empfehlenswert. Tragen Sie bei langen Haaren ein Haarnetz. Verletzungsgefahr!
- **Zweckentfremden Sie nicht das Kabel**  
Ziehen Sie den Kompressor nicht am Kabel, und benutzen Sie es nicht, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten. Kabel/Stecker können beschädigt werden.
- **Pflegen Sie Ihren Kompressor mit Sorgfalt**  
Halten Sie Ihren Kompressor sauber, um gut und sicher zu arbeiten. Befolgen Sie die Wartungsvorschriften. Kontrollieren Sie regelmäßig den Stecker und das Kabel, und lassen Sie diese bei Beschädigung von einem anerkannten Fachmann erneuern. Kontrollieren Sie Verlängerungskabel regelmäßig und ersetzen Sie beschädigte.
- **Ziehen Sie den Netzstecker**  
Bei Nichtgebrauch, vor der Wartung.
- **Vermeiden Sie unbeabsichtigten Anlauf**  
Vergewissern Sie sich, dass der Schalter beim Anschluss an das Stromnetz ausgeschaltet ist.

- **Verlängerungskabel im Freien**  
Verwenden Sie im Freien nur dafür zugelassene und entsprechend gekennzeichnete Verlängerungskabel.
  - **Seien Sie stets aufmerksam**  
Beobachten Sie Ihre Arbeit. Gehen Sie vernünftig vor. Verwenden Sie den Kompressor nicht, wenn Sie unkonzentriert sind.
  - **Kontrollieren Sie Ihren Kompressor auf Beschädigungen**  
Vor weiterem Gebrauch des Kompressors die Schutzeinrichtungen oder leicht beschädigte Teile sorgfältig auf ihre einwandfreie und bestimmungsgemäße Funktion überprüfen. Überprüfen Sie, ob die Funktion beweglicher Teile in Ordnung ist, ob sie nicht klemmen oder ob Teile beschädigt sind. Sämtliche Teile müssen richtig montiert sein um die Sicherheit des Gerätes zu gewährleisten. Beschädigte Schutzvorrichtungen und Teile müssen sachgemäß durch eine Kundendienstwerkstatt repariert oder ausgewechselt werden, soweit nichts anderes in der Betriebsanleitung angegeben ist. Beschädigte Schalter müssen bei einer Kundendienstwerkstatt ersetzt werden. Benutzen Sie keine Werkzeuge, bei denen sich der Schalter nicht ein- und ausschalten lässt.
  - **Achtung!**  
Zu Ihrer eigenen Sicherheit, benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben oder vom Hersteller empfohlen oder angegeben werden. Der Gebrauch anderer als der in der Bedienungsanleitung oder im Katalog empfohlenen Einsatzwerkzeuge oder Zubehöre kann eine persönliche Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.
  - **Reparaturen nur vom Elektrofachmann**  
Reparaturen dürfen nur von einer Elektrofachkraft ausgeführt werden, andernfalls können Unfälle für den Betreiber entstehen.
  - **Geräusch**  
Bei Verwendung des Kompressors Gehörschutz tragen.
  - **Austausch der Anschlussleitung**  
Wenn die Anschlussleitung beschädigt wird, muss sie vom Hersteller oder einer Elektrofachkraft ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden. Gefahr durch Stromschläge!
  - **Befüllung von Reifen**  
Kontrollieren Sie den Reifendruck unmittelbar nach der Befüllung durch ein geeignetes Manometer, z.B. an einer Tankstelle.
  - **Straßenfahrbare Kompressoren im Baustellenbetrieb**  
Achten Sie darauf, dass alle Schläuche und Armaturen für den höchst zulässigen Arbeitsdruck des Kompressors geeignet sind.
  - **Aufstellort**  
Stellen Sie den Kompressor nur auf einer ebenen Fläche auf.
- 2.2 Sicherheitshinweise zum Arbeiten mit Druckluft und Ausblaspistolen**
- Verdichterpumpe und Leitungen erreichen im Betrieb hohe Temperaturen. Berührungen führen zu Verbrennungen.
  - Die vom Kompressor angesaugte Luft ist frei von Beimengungen zu halten, die in der Verdichterpumpe zu Bränden oder Explosionen führen können.
  - Halten Sie beim Lösen der Schlauchkupplung das Kupplungsstück des Schlauches mit der Hand fest. So vermeiden Sie Verletzungen durch den zurückschnellenden Schlauch.
  - Bei Arbeiten mit der Ausblaspistole Schutzbrille tragen. Durch Fremdkörper und weggeblasene Teile können leicht Verletzungen verursacht werden.
  - Mit der Ausblaspistole keine Personen anblasen oder Kleidung am Körper reinigen. Verletzungsgefahr!
- 2.3 Sicherheitshinweise beim Farbspritzen**
- Keine Lacke oder Lösungsmittel mit einem Flammpunkt von weniger als 55° C verarbeiten. Explosionsgefahr!
  - Lacke und Lösungsmittel nicht erwärmen. Explosionsgefahr!
  - Werden gesundheitsschädliche Flüssigkeiten verarbeitet, sind zum Schutz Filtergeräte (Ge-

sichtsmasken) erforderlich. Beachten Sie auch die von den Herstellern solcher Stoffe gemachten Angaben über Schutzmaßnahmen.

- Die auf den Umverpackungen der verarbeiteten Materialien aufgebrachten Angaben und Kennzeichnungen der Gefahrstoffverordnung sind zu beachten. Gegebenenfalls sind zusätzliche Schutzmaßnahmen zu treffen, insbesondere geeignete Kleidung und Masken zu tragen.
- Während des Spritzvorgangs sowie im Arbeitsraum darf nicht geraucht werden. Explosionsgefahr! Auch Farbdämpfe sind leicht brennbar.
- Feuerstellen, offenes Licht oder funkenschlagende Maschinen dürfen nicht vorhanden sein bzw. betrieben werden.
- Speisen und Getränke nicht im Arbeitsraum aufbewahren oder verzehren. Farbdämpfe sind gesundheitsschädlich.
- Der Arbeitsraum muss größer als 30 m<sup>3</sup> sein und es muss ausreichender Luftwechsel beim Spritzen und Trocknen gewährleistet sein. Nicht gegen den Wind spritzen. Grundsätzlich beim Verspritzen von brennbaren bzw. gefährlichen Spritzgütern die Bestimmungen der örtlichen Polizeibehörde beachten.
- Verarbeiten Sie in Verbindung mit dem PVC-Druckschlauch keine Medien wie Testbenzin, Butylalkohol und Methylenchlorid.
- Diese Medien zerstören den Druckschlauch.

#### 2.4 Betrieb von Druckbehältern

- Wer einen Druckbehälter betreibt, hat diesen in einem ordnungsgemäßen Zustand zu erhalten, ordnungsgemäß zu betreiben, zu überwachen, notwendige Instandhaltungs- und Instandsetzungsarbeiten unverzüglich vorzunehmen und die den Umständen nach erforderlichen Sicherheitsmaßnahmen zu treffen.
- Die Aufsichtsbehörde kann im Einzelfall erforderliche Überwachungsmaßnahmen anordnen.
- Ein Druckbehälter darf nicht betrieben werden, wenn er Mängel aufweist, durch die Beschäftigte oder Dritte gefährdet werden.
- Kontrollieren Sie den Druckbehälter vor jedem

Betrieb auf Rost und Beschädigungen. Der Kompressor darf nicht mit einem beschädigten oder rostigen Druckbehälter betrieben werden. Stellen Sie Beschädigungen fest, so wenden Sie sich bitte an die Kundendienstwerkstatt.

**Bewahren Sie die Sicherheitshinweise gut auf.**

## 3. Gerätebeschreibung und Lieferumfang

### 3.1 Gerätebeschreibung

1. Transportgriff
2. Druckschalter
3. Druckregler
4. Schnellkupplung (geregelter Druckluft)
5. Manometer (eingestellter Druck kann abgelesen werden)
6. Manometer (Kesseldruck kann abgelesen werden)
7. Druckbehälter
8. Standfuß
9. Ablassschraube für Kondenswasser
10. Raddeckel
11. Rad
12. Öl – Ablassschraube
13. Verdichterpumpe
14. Druckluftschlauch
15. Luftfilter
16. Öl – Verschlussstopfen
17. Ein- / Aus - Schalter
18. Öl – Schauglas
19. Sicherheitsventil
20. Schnellkupplung (ungeregelte Druckluft)
21. Öl – Einfüllöffnung
22. Mutter (selbstsichernd)
23. Federring
24. Mutter
25. Schraube
26. Beilagscheibe

### 3.2 Lieferumfang

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- / und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

#### Achtung!

**Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!**

### 4. Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Kompressor dient zum Erzeugen von Druckluft für druckluftbetriebene Werkzeuge, welche mit einer Luftmenge bis ca. 270 l/min. betrieben werden können (z.B. Reifenfüller, Ausblaspistole und Lackierpistole). Aufgrund der begrenzten Luftfördermenge ist es nicht möglich, Werkzeuge zu betreiben, welche einen sehr hohen Luftverbrauch aufweisen (z.B. Schwingschleifer, Stabschleifer und Schlagschrauber).

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

### 5. Technische Daten

Netzanschluss:	230 V ~ 50 Hz
Motorleistung kW:	1,8 kW
Betriebsart	S1
Kompressor-Drehzahl min <sup>-1</sup> :	2850
Betriebsdruck bar:	max. 8
Druckbehältervolumen (in Liter):	24
Theo. Ansaugleistung l/min.:	ca. 270
Schallleistungspegel LWA in dB:	94
Unsicherheit KWA:	4 dB
Schutzart:	IP20
Gerätgewicht in kg:	26
Öl (15W 40):	0,3 l

Die Geräuschemissionswerte wurden entsprechend EN ISO 2151 ermittelt.

### 6. Vor Inbetriebnahme

Überzeugen Sie sich vor dem Anschließen, dass die Daten auf dem Typenschild mit den Netzdaten übereinstimmen.

- Überprüfen Sie das Gerät auf Transportschäden. Etwaige Schäden sofort dem Transportunternehmen melden, mit dem der Kompressor angeliefert wurde.
- Die Aufstellung des Kompressors muss in der Nähe des Verbrauchers erfolgen.
- Lange Luftleitungen und lange Zuleitungen (Verlängerungskabel) sind zu vermeiden.
- Auf trockene und staubfreie Ansaugluft achten.
- Den Kompressor nicht in feuchtem oder nassem Raum aufstellen.
- Der Kompressor darf nur in geeigneten Räumen (gut belüftet, Umgebungstemperatur +5°C bis 40°C) betrieben werden. Im Raum dürfen sich keine Stäube, keine Säuren, Dämpfe, explosive oder entflammbare Gase befinden.
- Der Kompressor ist geeignet für den Einsatz in trockenen Räumen. In Bereichen, in denen mit Spritzwasser gearbeitet wird, ist der Einsatz nicht zulässig.



- Vor Inbetriebnahme muss der Ölstand in der Kompressorpumpe kontrolliert werden (siehe 9.4).

## 7. Montage und Inbetriebnahme

### ⚠ Achtung!

**Entfernen Sie bitte vor Inbetriebnahme die Transportsicherungen (zwischen Verdichterpumpe und Verkleidung, s. Bild 7). Entfernen Sie diese nicht, kann es durch Hitzeentwicklung zu einer Entzündung des Kompressors kommen.**

### ⚠ Achtung!

**Vor der Inbetriebnahme das Gerät unbedingt komplett montieren!**

Zur Montage benötigen Sie:  
2 x Gabelschlüssel 13 mm (nicht im Lieferumfang enthalten)

### 7.1 Montage der Räder (11)

Montieren Sie die beiliegenden Räder wie in Bild 5 dargestellt.

### 7.2 Montage des Standfußes (8)

Montieren Sie den beiliegenden Standfuß wie in Bild 6 dargestellt.

### 7.3 Montage des Luftfilters (15)

Entfernen Sie den Transportstopfen (B) und schrauben Sie den Luftfilter (15) am Gerät fest. (Bild 7,8)

### 7.4 Austausch des Transportdeckels (A)

Entfernen Sie den Transportdeckel der Öleinfüllöffnung (21) und setzen Sie den beiliegenden Öl-Verschlussstopfen (16) in die Öleinfüllöffnung ein. (Bild 9,10)

### 7.5 Netzanschluss

- Der Kompressor ist mit einer Netzleitung mit Schutzkontaktstecker ausgerüstet. Dieser kann an jeder Schutzkontaktsteckdose 230V ~ 50 Hz, welche mit 16 A abgesichert ist, angeschlossen werden.
- Achten Sie vor Inbetriebnahme darauf, dass die Netzspannung mit der Betriebsspannung lt. Maschinenleistungsschild übereinstimmt.
- Lange Zuleitungen, sowie Verlängerungen, Kabeltrommeln usw. verursachen Spannungsabfall und können den Motoranlauf verhindern.
- Bei niedrigen Temperaturen unter +5°C ist der Motoranlauf durch Schwergängigkeit gefährdet.

### 7.6 Ein-/ Ausschalter (Bild 2)

Zum Einschalten des Kompressors wird der Ein/Ausschalter (17) nach oben gezogen. Zum Abschalten wird der Ein-/ Ausschalter nach unten gedrückt.

### 7.7 Druckeinstellung: (Bild 1,3)

- Mit dem Druckregler (3) wird der Druck am Manometer (5) eingestellt.
- Der eingestellte Druck kann an der Schnellkupplung (4) entnommen werden.
- Am Manometer (6) wird der Kesseldruck abgelesen.
- Der Kesseldruck wird an der Schnellkupplung (20) entnommen.

### 7.8 Druckschaltereinstellung (Bild 1)

Der Druckschalter (2) ist werkseitig eingestellt.  
Einschaltdruck ca. 6 bar  
Ausschaltdruck ca. 8 bar

### 7.9 Montage des Druckluftschlauchs (Bild 1,3)

Für Arbeiten in größerer Entfernung vom Kompressor kann der Druckluftschlauch (14) verwendet werden. Schließen Sie dazu den Stecknippel (H) des Druckluftschlauchs an einer der Schnellkupplungen (4, 20) an. Schließen Sie danach das Druckluftwerkzeug an der Schnellkupplung (G) des Druckluftschlauches an.

## 8. Austausch der Netzanschlussleitung

Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

## 9. Reinigung, Wartung, Ersatzteilbestellung und Lagerung

**⚠ Achtung!**  
**Ziehen Sie vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten den Netzstecker! Verletzungsgefahr durch Stromstöße!**

**⚠ Achtung!**  
**Warten Sie bis das Gerät vollständig abgekühlt ist! Verbrennungsgefahr!**

**⚠ Achtung!**  
**Vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten ist das Gerät drucklos zu machen! Verletzungsgefahr!**

### 9.1 Reinigung

- Halten Sie das Gerät so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann.
- Schlauch und Spritzwerkzeuge müssen vor Reinigung vom Kompressor getrennt werden. Der Kompressor darf nicht mit Wasser, Lösungsmitteln o. Ä. gereinigt werden.

### 9.2 Wartung des Druckbehälters (Bild 1)

Achtung! Für dauerhafte Haltbarkeit des Druckbehälters (7) ist nach jedem Betrieb das Kondenswasser durch Öffnen der Ablassschraube (9) abzulassen. Lassen Sie zuvor den Kesseldruck ab (s. 9.7.1). Die Ablassschraube wird durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn geöffnet (Blickrichtung von der Kompressorunterseite auf die Schraube), damit das Kondenswasser vollständig aus dem Druckbehälter ablaufen kann. Verschließen Sie danach die Ablassschraube wieder (Drehen im Uhrzeigersinn). Kontrollieren Sie den Druckbehälter vor jedem Betrieb auf Rost und Beschädigungen. Der Kompressor darf nicht mit einem beschädigten oder rostigen Druckbehälter betrieben werden. Stellen Sie Beschädigungen fest, so wenden Sie sich bitte an die Kundendienstwerkstatt.

**⚠ Achtung!**  
**Das Kondenswasser aus dem Druckbehälter enthält Ölrückstände. Entsorgen Sie das Kondenswasser umweltgerecht bei einer entsprechenden Sammelstelle.**

### 9.3 Sicherheitsventil (Bild 3)

Das Sicherheitsventil (19) ist auf den höchstzulässigen Druck des Druckbehälters eingestellt. Es ist nicht zulässig, das Sicherheitsventil zu verstellen oder dessen Plombe zu entfernen. Damit das Sicherheitsventil im Bedarfsfall richtig funktioniert, muss dies von Zeit zu Zeit betätigt werden. Ziehen Sie so stark am Ring, bis die Druckluft hörbar abbläst. Anschließend lassen Sie den Ring wieder los.

### 9.4 Ölstand regelmäßig kontrollieren (Bild 11)

Kompressor auf eine ebene, gerade Fläche stellen. Der Ölstand muss sich zwischen MAX und MIN des Öl-Schauglases (18) befinden. Ölwechsel: Empfohlenes Öl: SAE 15W 40 oder gleichwertiges. Die Erstfüllung muss nach 100 Betriebsstunden gewechselt werden; danach ist alle 500 Betriebsstunden das Öl abzulassen und neues nachzufüllen.

### 9.5 Ölwechsel (Bild 1, 10, 11)

Schalten Sie den Motor ab und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Nachdem Sie den eventuell vorhandenen Luftdruck abgelassen haben, können Sie die Öl-Ablassschraube (12) an der Verdichterpumpe (13) heraus-schrauben. Damit das Öl nicht unkontrolliert herausläuft, halten Sie eine kleine Blechrinne darunter und fangen Sie das Öl in einem Behälter auf. Falls das Öl nicht vollständig herausläuft, empfehlen wir den Kompressor ein wenig zu neigen. Ist das Öl herausgelaufen, setzen Sie die Öl-Ablassschraube (12) wieder ein.

### Das Altöl entsorgen Sie bei einer entsprechenden Annahmestelle für Altöl.

Um die richtige Ölmenge zu befüllen, achten Sie darauf, das der Kompressor auf einer geraden Fläche steht. Füllen Sie das neue Öl in die Öleinfüllöffnung (21), bis der Ölstand die maximale Füllmenge erreicht. Diese ist durch einen roten Punkt auf dem Öl – Schauglas (18) gekennzeichnet (Bild 11). Überschreiten Sie nicht die maximale Füllmenge. Eine Überfüllung kann einen Geräteschaden zur Folge haben. Setzen Sie den Ölverschlussstopfen (16) wieder in die Öleinfüllöffnung (21).

### 9.6 Reinigen des Ansaugfilters (Bild 3, 12, 13)

Der Ansaugfilter verhindert das Einsaugen von Staub und Schmutz. Es ist notwendig, diesen Filter mindestens alle 300 Betriebsstunden zu reinigen. Ein verstopfter Ansaugfilter vermindert die Leistung des Kompressors erheblich. Entfernen Sie den Ansaugfilter indem Sie die Flügelschraube (E) öffnen. Ziehen Sie danach den Filterdeckel (C) ab. Sie können nun den Luftfilter (F) und das Filtergehäuse (D) herausnehmen. Klopfen Sie Luftfilter und Filterdeckel und Filtergehäuse vorsichtig aus. Diese Bauteile müssen danach mit Druckluft (ca. 3 bar) ausgeblasen und in umgekehrter Reihenfolge wieder montiert werden.

### 9.7 Lagerung

#### ⚠ Achtung!

**Ziehen Sie den Netzstecker, entlüften Sie das Gerät und alle angeschlossenen Druckluftwerkzeuge. Stellen Sie den Kompressor so ab, dass dieser nicht von Unbefugten in Betrieb genommen werden kann.**

#### ⚠ Achtung!

**Den Kompressor nur in trockener und für Unbefugte unzugänglicher Umgebung aufbewahren. Nicht kippen, nur stehend aufbewahren! Öl kann auslaufen!**

#### 9.7.1 Ablassen des Überdrucks

Lassen Sie den Überdruck im Kompressor ab, indem Sie den Kompressor ausschalten und die noch im Druckbehälter vorhandene Druckluft verbrauchen, z.B. mit einem Druckluftwerkzeug im Leerlauf oder mit einer Ausblaspistole.

#### 9.8 Ersatzteilbestellung:

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden;

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

## 10. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Führen Sie defekte Bauteile der Sondermüllentsorgung zu. Fragen Sie im Fachgeschäft oder in der Gemeindeverwaltung nach!



DE/AT/CH



Nur für EU-Länder

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!


Gemäß europäischer Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt werden und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung:  
Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne der nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetze durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beigelegte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

## 11. Mögliche Ausfallursachen

Problem	Ursache	Lösung
Kompressor läuft nicht.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Netzspannung nicht vorhanden.</li> <li>2. Netzspannung zu niedrig.</li> <li>3. Außentemperatur zu niedrig.</li> <li>4. Motor überhitzt.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kabel, Netzstecker, Sicherung und Steckdose überprüfen.</li> <li>2. Zu lange Verlängerungskabel vermeiden. Verlängerungskabel mit ausreichendem Aderquerschnitt verwenden.</li> <li>3. Nicht unter +5° C Außentemperatur betreiben.</li> <li>4. Motor abkühlen lassen ggf. Ursache der Überhitzung beseitigen.</li> </ol>
Kompressor läuft, jedoch kein Druck.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rückschlagventil undicht</li> <li>2. Dichtungen kaputt.</li> <li>3. Ablass-Schraube für Kondenswasser (9) undicht.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rückschlagventil austauschen.</li> <li>2. Dichtungen überprüfen, kaputte Dichtungen bei einer Fachwerkstatt ersetzen lassen.</li> <li>3. Schraube per Hand nachziehen. Dichtung auf der Schraube überprüfen, ggf. ersetzen.</li> </ol>
Kompressor läuft, Druck wird am Manometer angezeigt, jedoch Werkzeuge laufen nicht.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Schlauchverbindungen undicht.</li> <li>2. Schnellkupplung undicht.</li> <li>3. Zu wenig Druck am Druckregler (3) eingestellt.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Druckluftschlauch und Werkzeuge überprüfen, ggf. austauschen.</li> <li>2. Schnellkupplung überprüfen, ggf. ersetzen.</li> <li>3. Druckregler weiter aufdrehen.</li> </ol>

## 12. Konformitätserklärung

<b>Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar</b>		<b>CE</b>	
<b>Konformitätserklärung</b>			
<b>D</b>	erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel	<b>PL</b>	deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
<b>GB</b>	explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product	<b>BG</b>	декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
<b>F</b>	déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article	<b>LV</b>	paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
<b>I</b>	dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo	<b>LT</b>	apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms
<b>NL</b>	verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product	<b>RO</b>	declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
<b>E</b>	declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo	<b>GR</b>	δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
<b>P</b>	declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo	<b>HR</b>	potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
<b>DK</b>	attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel	<b>LV</b>	Izjava o sukladnosti za ovaj proizvod dostupna je na internet stranici www.lidl.hr.
<b>S</b>	förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln	<b>BIH</b>	potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
<b>FIN</b>	vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset	<b>RS</b>	potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
<b>EE</b>	tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele	<b>RUS</b>	следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
<b>CZ</b>	vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek	<b>UKR</b>	проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
<b>SLO</b>	potvrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek	<b>MK</b>	ја изјавува следната сообразност согласно ЕУ-директивата и нормите за артикли
<b>SK</b>	vydává nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok	<b>TR</b>	Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
<b>H</b>	a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki	<b>N</b>	erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
		<b>IS</b>	Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru
<b>Kompressor PKO 270 A1 (Parkside)</b>			
<input checked="" type="checkbox"/> 87/404/EC_2009/105/EC	<input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/EC		
<input type="checkbox"/> 2005/32/EC_2009/125/EC	<input type="checkbox"/> Annex IV	Notified Body:	
<input type="checkbox"/> 2006/95/EC		Notified Body No.:	
<input type="checkbox"/> 2006/28/EC		Reg. No.:	
<input checked="" type="checkbox"/> 2004/108/EC	<input checked="" type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC		
<input type="checkbox"/> 2004/22/EC	<input type="checkbox"/> Annex V		
<input type="checkbox"/> 1999/5/EC	<input checked="" type="checkbox"/> Annex VI	Noise measured: L <sub>WA</sub> = 90 dB (A); guaranteed L <sub>WA</sub> = 94 dB (A)	
<input checked="" type="checkbox"/> 97/23/EC		P = 1.8 KW; L/Ø = cm	
<input type="checkbox"/> 90/396/EC_2009/142/EC	<input type="checkbox"/> 2004/26/EC	Notified Body: TÜV Rheinland	
<input type="checkbox"/> 89/686/EC_96/58/EC		Emission No.:	
<input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EC			
<b>Standard references: EN 1012-1; EN 60204-1; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3</b>			
Landau/Isar, den 19.12.2012	 Weichselgartner/General-Manager	 Yu Feng Qing/Product-Management	
<b>First CE: 12</b>	<b>Art.-No.:</b> 40.103.62 <b>I.-No.:</b> 11032	<b>Archive-File/Record:</b> NAPR007096	
<b>Subject to change without notice</b>		<b>Documents registrar:</b> Siegfried Roider Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar	

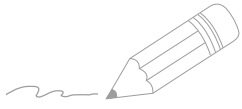
### 13. Garantieurkunde

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,  
unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantiekarte angegebenen Adresse zu wenden. Gern stehen wir Ihnen auch telefonisch über die unten angegebene Servicenummer zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt folgendes:

1. Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
2. Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind und ist auf die Behebung dieser Mängel bzw. den Austausch des Gerätes beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird. Von unserer Garantie sind ferner Ersatzleistungen für Transportschäden, Schäden durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart), missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen, Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Gewalteinwirkung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) sowie durch verwendungsgemäßen, üblichen Verschleiß ausgeschlossen. Dies gilt insbesondere für Akkus, auf die wir dennoch eine Garantiezeit von 12 Monaten gewähren. Der Garantieanspruch erlischt, wenn an dem Gerät bereits Eingriffe vorgenommen wurden.
3. Die Garantiezeit beträgt 3 Jahre und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.
4. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches übersenden Sie bitte das defekte Gerät portofrei an die unten angegebene Adresse. Fügen Sie den Verkaufsbeleg im Original oder einen sonstigen datierten Kaufnachweis bei. Bitte bewahren Sie deshalb den Kassenbon als Nachweis gut auf! Beschreiben Sie uns bitte den Reklamationsgrund möglichst genau. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.

Selbstverständlich beheben wir gegen Erstattung der Kosten auch gerne Defekte am Gerät, die vom Garantiumfang nicht oder nicht mehr erfasst sind. Dazu senden Sie das Gerät bitte an unsere Serviceadresse.

IAN 89564



Two horizontal lines are positioned to the right of the pencil illustration. Below these, the page contains 20 additional horizontal lines, providing a total of 22 lines for writing.







CE

IAN: 89564 PKO 270 A1

**Einhell Germany AG**

Wiesenweg 22

D-94405 Landau/Isar

Last Information Update · Informationsstatus  
Tilstand af information · Stand der Informationen:  
01/2013 · Ident.-No.: 40.103.62 012013 - SE DK

IAN 89564

